



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

*Ārlietu komiteja*

**2012/2138(INI)**

2.10.2012

# **GROZĪJUMI Nr. 1 - 198**

**Ziņojuma projekts**

***Arnaud Danjean***

(PE494.671v01-00)

par kopējās drošības un aizsardzības politikas īstenošanu (saskaņā ar Padomes  
gada ziņojumu)

(COM12562/2011 -C7-0000/2012 – 2012/2138(INI))

AM913195LV.doc

PE496.429v01-00

**LV**

*Vienoti daudzveidībā*

**LV**

AM\_Com\_NonLegReport

**Grozījums Nr. 1**  
**Ramon Tremosa i Balcells, Raül Romeva i Rueda, Ana Miranda**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**5.a atsauce (jauna)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**– ņemot vērā Līguma par Eiropas  
Savienību 24. pantu,**

Or. en

**Grozījums Nr. 2**  
**Ramon Tremosa i Balcells, Raül Romeva i Rueda, Ana Miranda**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**5.b atsauce (jauna)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**– ņemot vērā Līguma par Eiropas  
Savienību 2. un 3. pantu,**

Or. en

**Grozījums Nr. 3**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**8.a atsauce (jauna)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**– ņemot vērā Apvienoto Nāciju  
Organizācijas Statūtus,**

Or. en

**Grozījums Nr. 4**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**A apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, un ar Amerikas Savienoto Valstu aizsardzības politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

*Grozījums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, **ar sekām, ko izraisa citi konflikti Subsahāras Āfrikā, ar senas spriedzes palielināšanos attiecībā uz, iespējams, ar resursiem bagātām teritorijām Dienvidaustrumāzijā** un ar Amerikas Savienoto Valstu aizsardzības politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

Or. en

**Grozījums Nr. 5**  
**Ágnes Hankiss**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**A apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, un ar Amerikas Savienoto Valstu aizsardzības

*Grozījums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos **un Ziemeļāfrikā** (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, un ar Amerikas Savienoto

politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

Valstu aizsardzības politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

Or. hu

**Grozījums Nr. 6**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**A apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, un ar Amerikas Savienoto Valstu aizsardzības politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

*Grozījums*

A. tā kā pašreiz notiek būtiskas pārmaiņas ģeostratēģiskā kontekstā, uz ko ir vērstas KĀDP un KDAP, jo īpaši saistībā ar satricinājumiem Tuvajos un Vidējos Austrumos **un Ziemeļāfrikā** (revolūcijas, konflikti un režīma maiņa Ēģiptē, Lībijā, Sīrijā, Tunisijā u. c.), ar tādu jaunu dalībnieku parādīšanos starptautiskā līmenī, kuriem ir reģionāla un pat globāla mēroga mērķi, un ar Amerikas Savienoto Valstu aizsardzības politikas prioritāšu pārorientāciju uz Āzijas un Klusā okeāna reģionu;

Or. en

**Grozījums Nr. 7**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**B apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs,

*Grozījums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai, **kā arī ar to saistītās problēmas** palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja

kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Or. es

## Grozījums Nr. 8 Michael Gahler

### Rezolūcijas priekšlikums B apsvēruma

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas **iesaisītās** programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

#### *Grozījums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu **un nevalstisko tirgus dalībnieku** attieksmi, kas **iesaisīti** programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Or. en

## Grozījums Nr. 9 Norica Nicolai

## Rezolūcijas priekšlikums B apsvērums

### *Rezolūcijas priekšlikums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

### *Grozījums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos ***vai saikni ar teroristu organizācijām***, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Or. en

## Grozījums Nr. 10 Ana Gomes

### Rezolūcijas priekšlikums B apsvērums

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām

#### *Grozījums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina ***masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanos, proti***, kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā,

Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Sinajā u. c.), ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Or. en

## **Grozījums Nr. 11** **Ryszard Czarnecki**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **B apsvērums**

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), **ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā** un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

#### *Grozījums*

B. tā kā tajā pašā laikā draudi globālajai drošībai palielinās, un tam par iemeslu ir neziņa, kura saistīta ar to valstu attieksmi, kas iesaistītas programmās, kuras bīstami veicina kodolieroču izplatīšanos, **ar patvēruma nodrošināšanu teroristu organizācijām kā, piemēram, atklāts sakarā ar NATO militāro spēku izvešanas radītajām pārmaiņām Pakistānā un Afganistānā**, ar vietēja rakstura krīžu iestāšanos ES kaimiņvalstīs, kas rada būtiskas reģionālas sekas, piemēram, pašreizējā konfliktsituācija Sīrijā, ar pārejas procesa neparedzamību arābu zemēs un to drošības aspektiem (Lībijā, Sinajā u. c.), **[...]** un ar terorisma draudu palielināšanos tādos Āfrikas reģionos kā Sāhela, Āfrikas rags un Nigērija;

Or. en

## **Grozījums Nr. 12** **Justas Vincas Paleckis**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **Ba apsvērums (jauns)**



*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***Ba. tā kā klimata pārmaiņas ir plaši atzītas par būtisku dzinējspēku, kas palielina draudus pasaules drošībai, mieram un stabilitātei;***

Or. en

**Grozījums Nr. 13**

**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**C apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

C. tā kā Eiropas Savienībai uz **to** jāreaģē vienoti un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm;

C. tā kā Eiropas Savienībai uz **šiem draudiem un izaicinājumiem ir** jāreaģē vienoti un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm;

Or. en

**Grozījums Nr. 14**

**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**C apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

C. tā kā Eiropas Savienībai uz to jāreaģē vienoti un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm,

C. tā kā Eiropas Savienībai uz to jāreaģē vienoti, **nodrošinot politisko saskaņotību**, un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm,

Or. en

**Grozījums Nr. 15**

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**C apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

C. tā kā Eiropas Savienībai uz to jāreaģē vienoti un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm;

*Grozījums*

C. tā kā Eiropas Savienībai uz to jāreaģē vienoti un rīkojoties tā, lai tiktu ievērota solidaritāte starp ES dalībvalstīm;  
***apstiprina arī, ka ES ir spējīga uzņemties atbildību un tai jāuzņemas atbildība attiecībā uz globālajām problēmām, kā arī jāizmanto visi tās rīcībā esošie līdzekļi un pasākumi, lai nodrošinātu iedzīvotāju mieru un drošību;***

Or. es

**Grozījums Nr. 16**  
**Ramon Tremosa i Balcells, Raül Romeva i Rueda, Ana Miranda**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**Ca apsvērums (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***Ca. tā kā 24. pants piemērojams, ievērojot arī LES 2. un 3. panta nosacījumus, tādējādi pilnībā ņemot vērā Savienības vērtības un nodrošinot to, ka, lai ES dalībvalstīs apturētu miermīlīgas un demokrātiskas politiskās kustības, netiek izmantoti bruņotie spēki vai netiek draudēts ar to izmantošanu;***

Or. en

**Grozījums Nr. 17**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**E apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

E. tā kā KDAP **sniedz iespēju veicināt mieru un stabilitāti** pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību **starptautiskajās organizācijās**, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

*Grozījums*

E. tā kā KDAP **ir jākonsolidē tās ieguldījums miera un stabilitātes veicināšanā** pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību **starptautisko organizāciju ietvaros un ar tām**, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

Or. en

**Grozījums Nr. 18**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**E apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

E. tā kā KDAP **sniedz iespēju** veicināt mieru un stabilitāti pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

*Grozījums*

E. tā kā KDAP **piemīt pārbaudītas spējas** veicināt mieru un stabilitāti pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

Or. en

**Grozījums Nr. 19**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**E apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

E. tā kā KDAP sniedz iespēju veicināt mieru **un** stabilitāti pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

*Grozījums*

E. tā kā KDAP sniedz iespēju veicināt mieru, stabilitāti **un cilvēku drošību** pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

Or. en

**Grozījums Nr. 20**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**E apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

E. tā kā KDAP sniedz iespēju veicināt mieru un stabilitāti pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās;

*Grozījums*

E. tā kā KDAP sniedz iespēju veicināt mieru un stabilitāti pasaulē ar tādu misiju un operāciju palīdzību, kuras tiek veiktas, īstenojot visaptverošo pieeju, ko Eiropas Savienība piemēro attiecībā pret kādu valsti vai reģionu, kā arī atbilstoši ANO Statūtiem izmantojot daudzpusēju sadarbību starptautiskajās organizācijās, jo īpaši ANO, un reģionālajās organizācijās, **un pilnībā ievērojot Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes primāro atbildību starptautiskā miera un drošības jomā;**

Or. en

**Grozījums Nr. 21**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**Ea apsvērums (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***Ea. tā kā atbrūošanās un ieroču neizplatīšana ir nozīmīga KDAP daļa, un tā jāstiprina mūsu politiskajā dialogā ar trešām valstīm, turklāt tā kā tas ir arī ES pienākums, kuru tā uzņēmusies saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem un konvencijām; tā kā šīs saistības pilnībā atbilst civilo un militāro spēju nostiprināšanas mērķim KDAP ietvaros;***

Or. es

**Grozījums Nr. 22**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**F apsvērums**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

F. tā kā ar Lisabonas līgumu tika ieviesti jauninājumi ***attiecībā uz*** KDAP, taču tie joprojām tiek pārāk maz izmantoti;

F. tā kā ar Lisabonas līgumu tika ieviesti ***būtiski*** jauninājumi, ***kas stiprina*** KDAP, taču tie joprojām tiek pārāk maz izmantoti;

Or. es

**Grozījums Nr. 23**  
**Tarja Cronberg**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**1. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu mieru un starptautisko drošību, ***aizsargātu savas***

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu mieru un starptautisko drošību, ***kā arī tādus***

*intereses pasaulē* un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai jābūt spējīgai pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs;

*principus kā demokrātija, tiesiskums, universāls un nedalāms cilvēktiesību un pamatbrīvību princips, kā noteikts LES 21. pantā*, un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai jābūt spējīgai pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs;

Or. en

## Grozījums Nr. 24 Ana Gomes

### Rezolūcijas priekšlikums 1. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu mieru un *starptautisko* drošību, aizsargātu savas intereses pasaulē un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai *jābūt spējīgai* pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs;

#### *Grozījums*

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu *starptautisko* mieru un *cilvēku* drošību, aizsargātu savas intereses pasaulē un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai *jāspēj* pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs;

Or. en

## Grozījums Nr. 25 Tunne Kelam

### Rezolūcijas priekšlikums 1. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu mieru un

#### *Grozījums*

1. uzsver, ka Eiropas Savienības mērķis ir kļūt par globāla mēroga politikas dalībnieci starptautiskā līmenī, lai veicinātu mieru un

starptautisko drošību, aizsargātu savas intereses pasaulē un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai jābūt spējīgai pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs;

starptautisko drošību, aizsargātu savas intereses pasaulē un garantētu savu pilsoņu drošību; uzskata, ka Eiropas Savienībai jābūt spējīgai pildīt savas saistības, saskaroties ar draudiem, krīzēm un starptautiskiem konfliktiem, jo īpaši kaimiņvalstīs, *šajā sakarā uzsver, ka ES ir jābūt konsekventai attiecībā uz tās politiku un ātrāk, kā arī efektīvāk jāuzņemas iepriekš minētās saistības;*

Or. en

## Grozījums Nr. 26

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 2. punkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv *sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu* ārlietu, drošības un aizsardzības *politiku*, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka *minētā stratēģiskā autonomija* ir iluzora bez *reālām* militārajām spējām; atgādina, ka *šīs stratēģiskās autonomijas* pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

##### *Grozījums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv *ticama un efektīva* ārlietu, drošības un aizsardzības *politika*, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka *KDAP, būdama noderīgs ārpolitikas instruments*, ir iluzora bez *efektīvām* militārajām spējām; atgādina, ka *KDAP* pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

Or. en

## Grozījums Nr. 27

**Michael Gahler**

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 2. punkts

### *Rezolūcijas priekšlikums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

### *Grozījums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām **civilajām un** militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

Or. en

## **Grozījums Nr. 28** **Ana Gomes**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **2. punkts**

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

#### *Grozījums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses, **īpaši attiecībā uz NATO**, un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

Or. en

## **Grozījums Nr. 29** **Luis Yáñez-Barnuevo García**



## Rezolūcijas priekšlikums

### 2. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā;

#### *Grozījums*

2. šajā saistībā uzsver, ka Savienībai ir jāaizstāv sava stratēģiskā autonomija, īstenojot stingru un efektīvu ārlietu, drošības un aizsardzības politiku, kas tai vajadzības gadījumā ļaus darboties patstāvīgi; uzsver, ka minētā stratēģiskā autonomija ir iluzora bez reālām militārajām spējām; atgādina, ka šīs stratēģiskās autonomijas pamatu veido esošās alianses un cieša transatlantiskā saikne, kā uzsvērts Līguma par Eiropas Savienību 42. pantā, ***kā arī efektīvu daudzpusēju attiecību uzturēšana un stiprināšana kā galvenais pamats ES iesaistei starptautisku krīžu pārvaldībā;***

Or. es

## Grozījums Nr. 30

### Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer

Verts/ALE grupas vārdā

## Rezolūcijas priekšlikums

### 3. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ***ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet*** arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu drošību;

#### *Grozījums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ***jo dalībvalstu starpā trūkst kopīgu iniciatīvu, kuru mērķis būtu stiprināt, apvienot un koplietot civilās un militārās spējas, un*** arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu drošību;

Or. en

**Grozījums Nr. 31**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās *savu drošību*;

*Grozījums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, ***nemot vērā pasaules un Eiropas finanšu un ekonomikas krīzi***, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas ***stiprināt tās drošību un*** neatdot ***to*** citu rokās;

Or. en

**Grozījums Nr. 32**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās *savu drošību*;

*Grozījums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie, ***turklāt kopīgās operācijās to izmantojums bieži ir neefektīvs un novēlots***; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās *savu drošību*;

Or. en

**Grozījums Nr. 33**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu drošību;

*Grozījums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu **un tās kaimiņu reģionu** drošību;

Or. en

**Grozījums Nr. 34**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši **militārie**; uzskata, ka Savienībai ir **jācenšas neatdot citu rokās savu** drošību;

*Grozījums*

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu **un konfliktu** pārvarēšanas instrumenti **un iespējas**, jo īpaši **militārās**; uzskata, ka Savienībai ir **nozīmīga loma, jo tā sniedz dalībvalstīm un to iedzīvotājiem** drošību;

Or. en

**Grozījums Nr. 35**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

### Rezolūcijas priekšlikums

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu drošību;

### Grozījums

3. pauž bažas par stratēģiskas atkāpšanās iespējamību, kas apdraud ES, ne tikai tāpēc, ka tiek samazināti aizsardzības budžeti, bet arī tāpēc, ka attiecīgi savu nozīmi pakāpeniski zaudē ES krīžu pārvarēšanas instrumenti, jo īpaši militārie; uzskata, ka Savienībai ir jācenšas neatdot citu rokās savu drošību **un ir jāspēj dot nozīmīgu ieguldījumu miera uzturēšanā, īstenojot starptautiskas krīzes pārvarēšanas operācijas pasaulē;**

Or. en

### Grozījums Nr. 36 Andrew Duff

#### Rezolūcijas priekšlikums 4. punkts

### Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, **sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā,** vairs nav **pietiekams**, lai **izprastu** pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina **Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt** Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu **precīzi definētas** ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā **jaunos draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm**; uzsver **šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī** KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro

### Grozījums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, vairs nav **pietiekama**, lai **apmierinātu** pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina **Eiropas Padomi pasūtīt Augstajai pārstāvei/Priekšsēdētāja vietnieci** Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu **pārbaudītas** ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā **ES valstu drošības spējas, ES iestāžu kapacitāti rīkoties efektīvi drošības politikas jomā, ES partnerību ar NATO un jo īpaši ES attiecības ar kaimiņu reģioniem**; uzsver **to, cik nozīmīgi ir izmantot Eiropas Aizsardzības aģentūru un ar tās palīdzību, kā arī sadarbojoties ar NATO, veikt ES valstu militārās jomas stipro un vājo pušu tehnisku pārbaudi pirms Eiropas Drošības stratēģija tiek**

spēju stratēģiskās plānošanas *orientēšanā* vidējā termiņā un ilgtermiņā;

*pārskatīta no jauna; uzskata, ka Baltā grāmata būs pamats Eiropas turpmākajai stratēģiskajai pieejai un nodrošinās KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas vadību vidējā termiņā un ilgtermiņā; mudina publicēt Balto grāmatu 2013. gadā;*

Or. en

## Grozījums Nr. 37 Michael Gahler

### Rezolūcijas priekšlikums 4. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

4. norāda, ka Eiropas drošības *stratēģija*, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk *novēcot*, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; *tādēļ* aicina Augsto pārstāvi / Komisijas *priekšsēdētāja* vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

#### *Grozījums*

4. norāda, ka Eiropas drošības *stratēģiju*, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk *apsteigt notikumus*, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; *vēlreiz* aicina Augsto pārstāvi / Komisijas *priekšsēdētāja* vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, *pašreizējo civilo un militāro spēju izmantošanā*, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju *Eiropas* stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

Or. en

**Grozījums Nr. 38**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**4. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētājas vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

*Grozījums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā; ***aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci balsstties uz gaidāmo Balto grāmatu, lai uzsāktu 2008. gada Eiropas Drošības stratēģijas pārbaudi;***

Or. en

**Grozījums Nr. 39**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**4. punkts**

### Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

### Grozījums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses **un pieejamie līdzekļi**, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm, **un, pamatojoties uz šādu analīzi, formulētas nepārprotamas prioritātes drošības politikas jomā**; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

Or. en

## Grozījums Nr. 40

### Tunne Kelam

## Rezolūcijas priekšlikums

### 4. punkts

### Rezolūcijas priekšlikums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, **sāk novecot**, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs

### Grozījums

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, **ir novecojusi**, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs

nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētājas vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

Or. en

## Grozījums Nr. 41 Ioan Mircea Pașcu

### Rezolūcijas priekšlikums 4. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un **pabeigta** 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā **iekļautā analīze** un **apgāļojumi** joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētājas vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā,

#### *Grozījums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un **pārskatīta** 2008. gadā, neraugoties uz to, ka **lielākā daļa** tajā **iekļautās analīzes** un **apgāļojumu** joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm, **pamatojoties uz atjauninātu Eiropas Drošības stratēģiju**; uzsver šāda



dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas **un aizsardzības politikas** saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo civilo un militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

Or. en

## Grozījums Nr. 42

Tarja Cronberg

Verts/ALE grupas vārdā

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 4. punkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētājas vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī **KDAP ietvaros attīstāmo un iegūstamo** civilo **un** militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā;

##### *Grozījums*

4. norāda, ka Eiropas drošības stratēģija, kuras izstrāde sāka 2003. gadā un pabeigta 2008. gadā, neraugoties uz to, ka tajā iekļautā analīze un apgalvojumi joprojām ir pamatoti, sāk novecot, jo stratēģiskais redzējums, kas tai bija 2003. gadā, vairs nav pietiekams, lai izprastu pašreizējo stāvokli pasaulē; tādēļ aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties iesniegt Balto grāmatu par ES drošību un aizsardzību, kurā būtu precīzi definētas ES stratēģiskās intereses, ņemot vērā jaunus draudus un pārmaiņas attiecībās ar ES sabiedrotajiem un partneriem, kā arī ar jaunietekmes valstīm; uzsver šāda stratēģiskā pamata nozīmību Eiropas Savienības ārējās darbības vadīšanā, dalībvalstu ārpolitikas saskaņošanā ar kopējiem mērķiem, kā arī **gan** civilo, **gan** militāro spēju stratēģiskās plānošanas orientēšanā vidējā termiņā un ilgtermiņā, **pārskatot pašreizējās un plānotās valstu spējas, ņemot vērā KDAP perspektīvu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 43**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**4.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**4.a apstiprina, ka Eiropas Drošības stratēģijas pārskatīšanas pamatā jābūt pašreizējās stratēģijas koncepcijai, kura vēl joprojām ir spēkā un par kuru ES un dalībvalstīs jau tika panākta vienošanās; aicina veikt aktualizēšanu, ņemot vērā jaunās problēmas un aspektus attiecībā uz drošību, un citu aspektu starpā aicina iekļaut cilvēka drošības jēdzienu;**

Or. es

**Grozījums Nr. 44**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**4.b punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**4.b atgādina, ka ES ir aizstāvējusi un apliecinājusi savas saistības, izmantojot principu „pienākums aizsargāt”, kas izveidots Apvienoto Nāciju Organizācijā, un ka atbalstītu ārēju iejaukšanos, ja valstī vai reģionā tiktu konstatēti genocīda gadījumi, kara noziegumi vai nežēlīgi cilvēktiesību neievērošanas gadījumi; aicina šo elementu iekļaut arī jaunajā pamatstratēģijā;**

Or. es

**Grozījums Nr. 45**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**5. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

5. atzinīgi vērtē Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces ziņojumu par KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzieniem, kas daļēji bija veltīts drošības un aizsardzības jautājumiem; tomēr uzstāj, ka ir nepieciešams paaugstināt nospraustos mērķus attiecībā uz KDAP izstrādi; aicina dalībvalstis ar Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces atbalstu pilnībā izmantot šā Lisabonas līgumā paredzētā līdzekļa potenciālu saistībā ar daudzajām esošajām krīzēm, tostarp Eiropas kaimiņvalstīs notiekošajām, un tur, kur amerikāņu ietekmes samazināšanās kļūst aizvien acīmredzamāka;

*Grozījums*

**5. atzinīgi vērtē Padomes 2012. gada 23. jūlija secinājumus par kopējo drošību un aizsardzību, kā arī Eiropas Padomes paziņojumu par aizsardzības jautājumiem 2013. gadā; iedrošina dalībvalstis un Eiropas Padomes priekšsēdētāju iesaistīt Eiropas Parlamentu Padomes sanāksmes gatavošanā;** atzinīgi vērtē Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces ziņojumu par KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzieniem, kas daļēji bija veltīts drošības un aizsardzības jautājumiem; tomēr uzstāj, ka ir nepieciešams paaugstināt nospraustos mērķus attiecībā uz KDAP izstrādi; aicina dalībvalstis ar Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces atbalstu pilnībā izmantot šā Lisabonas līgumā paredzētā līdzekļa potenciālu saistībā ar daudzajām esošajām krīzēm, tostarp Eiropas kaimiņvalstīs notiekošajām, un tur, kur amerikāņu ietekmes samazināšanās kļūst aizvien acīmredzamāka;

Or. en

**Grozījums Nr. 46**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**5. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

5. atzinīgi vērtē Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces ziņojumu par KĀDP galvenajiem

*Grozījums*

5. atzinīgi vērtē Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces ziņojumu par KĀDP galvenajiem

aspektiem un pamatvirzieniem, kas daļēji bija veltīts drošības un aizsardzības jautājumiem; tomēr uzstāj, ka ir nepieciešams paaugstināt nospraustos mērķus attiecībā uz KDAP izstrādi; aicina dalībvalstis ar Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces atbalstu pilnībā izmantot šā Lisabonas līgumā paredzētā līdzekļa potenciālu saistībā ar daudzajām esošajām krīzēm, tostarp Eiropas kaimiņvalstīs notiekošajām, un tur, kur amerikāņu **ietekmes samazināšanās** kļūst aizvien acīmredzamāka;

aspektiem un pamatvirzieniem, kas daļēji bija veltīts drošības un aizsardzības jautājumiem; tomēr uzstāj, ka ir nepieciešams paaugstināt nospraustos mērķus attiecībā uz KDAP izstrādi; aicina dalībvalstis ar Augstās pārstāves / Komisijas priekšsēdētāja vietnieces atbalstu pilnībā izmantot šā Lisabonas līgumā paredzētā līdzekļa potenciālu saistībā ar daudzajām esošajām krīzēm, tostarp Eiropas kaimiņvalstīs notiekošajām, un tur, kur amerikāņu **no jauna definētā ietekme** kļūst aizvien acīmredzamāka;

Or. en

#### **Grozījums Nr. 47** **Norica Nicolai**

#### **Rezolūcijas priekšlikums** **6. punkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

6. atzinīgi vērtē Spānijas un Itālijas kopīgās Veimāras iniciatīvas ieguldījumu KDAP programmas iedzīvināšanā, kā arī pamudinājumu, ko tā devusi trijās galvenajās jomās — institūciju, operāciju un spēju jomā; aicina atbalstīt šo valstu izteikto apņemšanos turpināt īstenot KDAP vērienīgā mērogā;

##### *Grozījums*

6. atzinīgi vērtē Spānijas un Itālijas kopīgās Veimāras iniciatīvas ieguldījumu KDAP programmas iedzīvināšanā, kā arī pamudinājumu, ko tā devusi trijās galvenajās jomās — institūciju, operāciju un spēju jomā; aicina atbalstīt šo valstu izteikto apņemšanos turpināt īstenot KDAP vērienīgā mērogā **un uzskata to rīcību par modeli, kuram vajadzētu pievienoties un kuru vajadzētu īstenot arī visām pārējām dalībvalstīm**;

Or. en

#### **Grozījums Nr. 48** **Michael Gahler**

#### **Rezolūcijas priekšlikums** **7. punkts**

### *Rezolūcijas priekšlikums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

### *Grozījums*

**7. atzinīgi vērtē Padomes 2012. gada 23. jūlija secinājumus par kopējo drošību un aizsardzību un paziņojumu par kopēja ziņojuma iesniegšanu par visaptverošo Eiropas Komisijas un Augstās pārstāves pieeju; atgādina tām pievienoties Eiropas Parlamentam šo pasākumu īstenošanā;** uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

Or. en

### **Grozījums Nr. 49**

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **7. punkts**

### *Rezolūcijas priekšlikums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās **spējā** mobilizēt **visus** veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

### *Grozījums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās **unikālajā potenciālā** mobilizēt **visu** veidu politiskos, ekonomiskos, **attīstības** un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas **vienas politiskās organizācijas ietvaros**, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

Or. en

**Grozījums Nr. 50**  
**Ágnes Hankiss**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**7. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

*Grozījums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas **misijas un** operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;

Or. hu

**Grozījums Nr. 51**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**7. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina elastīgumu un **vienlaikus arī teicamus un unikālus rezultātus;**

*Grozījums*

7. uzsver, ka Eiropas Savienības spēks salīdzinājumā ar citām organizācijām slēpjas tās spējā mobilizēt visus veidu politiskos, ekonomiskos un humānās palīdzības instrumentus, lai atbalstītu ES civilās un militārās krīzes pārvarēšanas operācijas, un ka šī visaptverošā pieeja nodrošina **unikālu** elastīgumu un **efektivitāti, ko ES vajadzētu lietderīgi izmantot;**

Or. en

**Grozījums Nr. 52**  
**Michael Gahler**

## Rezolūcijas priekšlikums

### 8. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

8. tomēr uzskata, ka **visaptverošas** pieejas īstenošanai **nevajadzētu mazināt KDAP nozīmi**; **uzsver, ka šo operāciju dēļ KDAP arī turpmāk jābūt privileģētam Savienības krīžu pārvarēšanas līdzeklim, jo tikai šī politika spēj piešķirt ticamību un politisko atpazīstamību Savienības pasākumiem, vienlaikus nodrošinot politisku kontroli; uzskata, ka citu ārējās darbības instrumentu mērķis krīzes jautājumos ir atbalstīt KDAP operācijas un ilgākā laikposmā pārņemt no tām stafeti, līdzko to atļauj vietējā situācija un ir mazinājusies politiskā steidzamība;**

#### *Grozījums*

8. tomēr uzskata, ka **visaptverošās** pieejas īstenošanai **ir jāgarantē, ka Savienība spēj reaģēt uz īpašajiem riskiem, izmantojot atbilstošus civilus un/vai militārus līdzekļus, ko nodrošina Savienība vai dalībvalstis;**

Or. en

## Grozījums Nr. 53

Luis Yáñez-Barnuevo García

## Rezolūcijas priekšlikums

### 8. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

8. tomēr uzskata, ka visaptverošas pieejas īstenošanai nevajadzētu mazināt KDAP nozīmi; uzsver, ka šo operāciju dēļ KDAP arī turpmāk jābūt privileģētam Savienības krīžu pārvarēšanas līdzeklim, jo tikai šī politika spēj piešķirt ticamību un politisko atpazīstamību Savienības pasākumiem, vienlaikus nodrošinot politisku kontroli; **uzskata, ka citu ārējās darbības instrumentu mērķis krīzes jautājumos ir atbalstīt KDAP operācijas un ilgākā laikposmā pārņemt no tām stafeti, līdzko to atļauj vietējā situācija un ir mazinājusies politiskā steidzamība;**

#### *Grozījums*

8. tomēr uzskata, ka visaptverošas pieejas īstenošanai nevajadzētu mazināt KDAP nozīmi; uzsver, ka šo operāciju dēļ KDAP arī turpmāk jābūt privileģētam Savienības krīžu pārvarēšanas līdzeklim, jo tikai šī politika spēj piešķirt ticamību un politisko atpazīstamību Savienības pasākumiem, vienlaikus nodrošinot politisku kontroli;

Or. en

**Grozījums Nr. 54**  
**Andrew Duff**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**8. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

8. tomēr uzskata, ka visaptverošas pieejas īstenošanai nevajadzētu mazināt KDAP nozīmi; uzsver, ka šo operāciju dēļ KDAP arī turpmāk jābūt privileģētam Savienības krīžu pārvarēšanas līdzeklim, jo tikai šī politika spēj piešķirt ticamību un politisko atpazīstamību Savienības pasākumiem, vienlaikus nodrošinot politisku kontroli; uzskata, ka citu ārējās darbības instrumentu mērķis krīzes jautājumos ir atbalstīt KDAP operācijas un ilgākā laikposmā pārņemt no tām stafeti, līdzko to atļauj vietējā situācija un ir mazinājusies *politiskā* steidzamība;

*Grozījums*

8. tomēr uzskata, ka visaptverošas pieejas īstenošanai nevajadzētu mazināt KDAP nozīmi; uzsver, ka šo operāciju dēļ KDAP arī turpmāk jābūt privileģētam Savienības krīžu pārvarēšanas līdzeklim, jo tikai šī politika spēj piešķirt ticamību un politisko atpazīstamību Savienības pasākumiem, vienlaikus nodrošinot politisku kontroli; uzskata, ka citu ārējās darbības instrumentu mērķis krīzes jautājumos ir atbalstīt KDAP operācijas un ilgākā laikposmā pārņemt no tām stafeti, līdzko to atļauj vietējā situācija un ir mazinājusies *drošības jautājumos*;

Or. en

**Grozījums Nr. 55**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**9. punkts – ievaddaļa**

*Rezolūcijas priekšlikums*

9. atgādina, ka ar Lisabonas līgumu ir izdarīti būtiski jauninājumi attiecībā uz KDAP, kuri joprojām vēl nav īstenoti; šie jauninājumi ir šādi:

*Grozījums*

9. atgādina, ka ar Lisabonas līgumu ir izdarīti būtiski jauninājumi attiecībā uz KDAP, kuri joprojām vēl nav īstenoti; *šajā sakarā pauž nožēlu par Augstās pārstāves / Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietnieces nolaidību attiecībā uz iepriekšējām Parlamenta rezolūcijām, kurās pausts aicinājums aktīvāk un vienotāk veicināt Lisabonas līguma jauno instrumentu ieviešanu*; šie jauninājumi ir šādi:



**Grozījums Nr. 56**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**9. punkts – 3. daļa**

*Rezolūcijas priekšlikums*

· līgumā ir iekļautas savstarpējās **palīdzības** un solidaritātes klauzulas;

*Grozījums*

· līgumā ir iekļautas savstarpējās **aizsardzības** un solidaritātes klauzulas;

**Grozījums Nr. 57**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**9. punkts – 4. daļa**

*Rezolūcijas priekšlikums*

· Eiropas Aizsardzības aģentūrai ir uzticēti svarīgi uzdevumi attiecībā uz dalībvalstu militāro spēju **attīstīšanu**, tostarp attiecībā uz **aizsardzības nozares industriālās un tehnoloģiskās bāzes nostiprināšanu, Eiropas spēju un bruņojuma politikas definēšanu** un pastāvīgas strukturētas sadarbības īstenošanu;

*Grozījums*

· Eiropas Aizsardzības aģentūrai ir uzticēti svarīgi uzdevumi attiecībā uz **palīdzību** dalībvalstu militāro spēju **attīstīšanā**, tostarp attiecībā uz **tādu kopēju programmu sākšanu kā „Resursu apvienošana un koplietošana”** un pastāvīgas strukturētas sadarbības īstenošanu;

**Grozījums Nr. 58**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**10.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**10.a aicina dalībvalstis aktīvi sadarboties ar Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi, lai savās valstu aizsardzības stratēģijās pieņemtu Lisabonas līguma noteikumus attiecībā uz KDAP;**

Or. en

**Grozījums Nr. 59**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**12. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

12. **uzsver**, ka KDAP mērķis ir **darboties krīžu rajonos, tostarp ļoti saspringtu konfliktsituāciju apstākļos, ar plašu politisko atpazīstamību un** tādu vērienu, kas ir pietiekams, lai reāli ietekmētu vietējo situāciju;

*Grozījums*

12. **atgādina**, ka KDAP mērķis ir **dot ieguldījumu miera uzturēšanā un starptautiskās drošības stiprināšanā, kā arī uzsver, ka ES rīcībai ir jābūt ar** tādu vērienu, kas ir pietiekams, lai reāli ietekmētu vietējo situāciju;

Or. en

**Grozījums Nr. 60**  
**Tarja Cronberg**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**12. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

12. uzsver, ka KDAP mērķis ir darboties krīžu rajonos, tostarp ļoti saspringtu konfliktsituāciju apstākļos, ar plašu politisko atpazīstamību un tādu vērienu, kas ir pietiekams, lai reāli ietekmētu vietējo situāciju;

*Grozījums*

12. uzsver, ka KDAP mērķis ir darboties krīžu rajonos, tostarp ļoti saspringtu konfliktsituāciju apstākļos, ar plašu politisko atpazīstamību un tādu vērienu, kas ir pietiekams, lai reāli ietekmētu vietējo situāciju; **atgādina, ka no iepriekšējām un**

*pašreizējām 27 KDAP operācijām tikai divas misijas, ATALANTA un ARTEMIS, uzskatāmas par apkaršanas operācijām, kas ietvēra spēka izmantošanu, tātad kopumā ES ir pavisam neliela pieredze ļoti saspringtu konfliktsituāciju risināšanā;*

Or. en

**Grozījums Nr. 61**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**13. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

13. norāda, ka pašlaik tiek īstenotas 15 operācijas — 12 civilās un 3 militārās; atzinīgi vērtē 3 jaunu civilo operāciju uzsākšanu 2012. gada vasarā Āfrikas ragā (EUCAP Nestor), Nigērā (EUCAP Sahel Niger) un Dienvidsudānā (EUAVSEC South Sudan), kā arī civilās misijas plānošanu, lai atbalstītu robežkontroli Lībijā; uzskata, ka šīs misijas ir pirmais signāls, kas liecina par KDAP programmas iedzīvināšanu;

*Grozījums*

13. norāda, ka pašlaik tiek īstenotas 15 operācijas — 12 civilās un 3 militārās; atzinīgi vērtē 3 jaunu civilo operāciju uzsākšanu 2012. gada vasarā Āfrikas ragā (EUCAP Nestor), Nigērā (EUCAP Sahel Niger) un Dienvidsudānā (EUAVSEC South Sudan), kā arī civilās misijas plānošanu, lai atbalstītu robežkontroli Lībijā; uzskata, ka šīs misijas ir pirmais signāls, kas liecina par KDAP programmas iedzīvināšanu; ***uzsver, cik svarīgi ir uzlabot misijās un operācijās gūtās pieredzes pamatu;***

Or. en

**Grozījums Nr. 62**  
**Tarja Cronberg, Franziska Katharina Brantner**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**14. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

14. ***tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada***

*Grozījums*

14. ***uzsver to, ka drošības sektora***

*nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu;*

*reformas jomā ir jāizvērtē palīdzība Arābu pavasara valstīm, īpaši Ziemeļāfrikai, kā arī citām valstīm, kas atrodas Sāhelas reģionā, piemēram, Mali;*

Or. en

**Grozījums Nr. 63**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**14. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

14. *tomēr* pauž nožēlu, ka *kopš 2008. gada* nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu;

*Grozījums*

14. pauž nožēlu, ka *ES pilnībā neizmanto priekšrocības, ko sniedz tās rīcībā esošie KDAP militārie instrumenti. Iespēju izmantot militārās spējas, cita starpā, atbalstot civilās misijas, vajadzētu ņemt vērā biežāk;*

Or. en

**Grozījums Nr. 64**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**14. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā **un** Mali; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu;

*Grozījums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā, Mali **un Gvinejā-Bisavā**; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju

plānošanu; *pauž nožēlu un norāda uz to, cik neaizsargātas ir turpmākās darbības Rietumāfrikā, sakarā ar apvērsumu Gvinejā-Bisavā, kam ECOWAS ir sniegusi aktīvu finansiālu atbalstu, un ES atturēšanos kritizēt šādu attiecīgu drošības partneri reģionā;*

Or. en

**Grozījums Nr. 65**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**14. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu;

*Grozījums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali; šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu ***un tajā pašā laikā aicina atkārtoti izvērtēt pašreizējās misijas, lai beidzot likvidētu tās, kas ir novecojušas;***

Or. en

**Grozījums Nr. 66**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**14. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali;

*Grozījums*

14. tomēr pauž nožēlu, ka kopš 2008. gada nav sāкта neviena jauna militāra operācija, izņemot EUTM Somalia, lai gan Savienība varēja pamatoti iesaistīties vairāku krīzes situāciju pārvarēšanā, proti, Lībijā un Mali;

šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu;

šajā saistībā aicina pilnveidot turpmāko militāro operāciju plānošanu; ***aicina dalībvalstis saskaņot vārdus ar darbiem un izmantot pašreizējos līdzekļus, protokolus un vienošanās, lai KDAP rīcībā nodotu to spējas, piemēram, kaujas vienības vai apvienotās taktiskās grupas;***

Or. en

**Grozījums Nr. 67**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**15. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

15. atgādina, ka Eiropas Savienības klātbūtne Rietumbalkānos ir nozīmīga gan politiskā, gan simboliskā ziņā, un tas ***apliecina*** Savienības uzticamību; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi no jauna pārskatīt ES ieguldījumu drošības jomā ***minētajā reģionā;***

*Grozījums*

15. atgādina ***un atzinīgi vērtē to***, ka Eiropas Savienības klātbūtne Rietumbalkānos ir nozīmīga gan politiskā, gan simboliskā ziņā, un tas ***minētajā reģionā ir veicinājis mieru un drošību; tomēr atgādina, ka šajā reģionā joprojām pastāv vairākas problēmas, tādējādi pārbaudot*** Savienības uzticamību; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi no jauna pārskatīt ES ieguldījumu drošības jomā ***Rietumbalkānos, īpašu uzmanību veltot tiesiskuma stiprināšanai, minoritāšu kopienu aizsardzībai un cīņai pret organizēto noziedzību un korupciju;***

Or. en

**Grozījums Nr. 68**  
**Eduard Kukan**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**15. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

15. atgādina, ka Eiropas Savienības klātbūtne Rietumbalkānos ir nozīmīga gan politiskā, gan simboliskā ziņā, un tas apliecina Savienības uzticamību; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi no jauna pārskatīt ES ieguldījumu drošības jomā minētajā reģionā;

*Grozījums*

15. atgādina, ka Eiropas Savienības klātbūtne Rietumbalkānos ir nozīmīga gan politiskā, gan **stratēģiskā, gan** simboliskā ziņā, un tas apliecina Savienības uzticamību; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi no jauna pārskatīt ES ieguldījumu drošības jomā minētajā reģionā;

Or. en

**Grozījums Nr. 69**

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**

**17. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

17. norāda, ka 2004. gadā saktā EUFOR Althea operācija Bosnijā un Hercegovinā skaitliskā ziņā ir nepārtraukti samazināta, un tādēļ atbalsta **tās mandāta pārorientēšanu uz** Bosnijas un Hercegovinas bruņoto spēku spēju **nostiprināšanu** un apmācību;

*Grozījums*

17. norāda, ka 2004. gadā saktā EUFOR Althea operācija Bosnijā un Hercegovinā skaitliskā ziņā ir nepārtraukti samazināta, un tādēļ atbalsta **šās misijas slēgšanu un jauna veida ES palīdzību** Bosnijas un Hercegovinas bruņoto spēku spēju **nostiprināšanas** un apmācību **jomā**;

Or. en

**Grozījums Nr. 70**

**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**17. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

17. norāda, ka 2004. gadā saktā EUFOR Althea operācija Bosnijā un Hercegovinā skaitliskā ziņā ir nepārtraukti samazināta,

*Grozījums*

17. norāda, ka 2004. gadā saktā EUFOR Althea operācija Bosnijā un Hercegovinā skaitliskā ziņā ir nepārtraukti samazināta,

un tādēļ atbalsta tās mandāta pārorientēšanu uz Bosnijas un Hercegovinas bruņoto spēku spēju nostiprināšanu un apmācību;

un tādēļ atbalsta *ES dažādo instrumentu labāku koordināciju un saskaņotību, kā arī* tās mandāta pārorientēšanu uz Bosnijas un Hercegovinas bruņoto spēku spēju nostiprināšanu un apmācību;

Or. en

**Grozījums Nr. 71**  
**Petru Constantin Luhan**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**17.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**17.a ņemot vērā Bosnijā un Hercegovinā gūto pieredzi, uzskata, ka ir jānostiprina īpašā pārstāvja loma un ka viņam ir jāiesaistās komandķēdē, ciktāl tas nepieciešams saistībā ar Eiropas aizsardzības misijām;**

Or. fr

**Grozījums Nr. 72**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**18. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo *misijas* pozitīvo nozīmi, *tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai valstij nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras*, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši *starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī* Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr *atzīst*, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un

18. atzinīgi vērtē *ES tiesiskuma misijas*, EULEX Kosovo, *mandāta pagarināšanu vēl uz diviem gadiem, proti, līdz 2014. gada 14. jūnijam; akcentē tās* pozitīvo nozīmi *tiesiskuma un tādu* tiesu, policijas un muitas *struktūru izveidē*, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes, atbilstoši *starptautiskiem un* Eiropas labas prakses piemēriem *un standartiem; atzīmē misijas pārkonfigurēšanu un samazināšanu, uzskatot to par*



iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

*nepārprotamu līdzšinējā progresa pazīmi;* tomēr *uzsver*, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

Or. en

## Grozījums Nr. 73 Eduard Kukan

### Rezolūcijas priekšlikums 18. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

18. *atzinīgi vērtē* EULEX Kosovo misijas *pozitīvo* nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai valstij nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, *jo īpaši Kosovos serbu kopienā*; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu

#### *Grozījums*

18. *atbalsta* EULEX Kosovo misijas nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai valstij nostiprināt tiesiskumu un izveidot *neatkarīgu* tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu *Kosovas* iedzīvotāju uzticību; aicina šīs misijas pārstāvjus *stiprināt to darbības Kosovos ziemeļos, rūpīgāk iesaistīties augsta līmeņa korupcijas gadījumu izmeklēšanā un attiecīgo personu kriminālvajāšanā*, un ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un

noskaidrošanai;

kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

Or. en

## Grozījums Nr. 74

Tarja Cronberg, Ulrike Lunacek

Verts/ALE grupas vārdā

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 18. punkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai valstij nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovā serbu kopienā; aicina **šīs** misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību **meklēt skaidras atbildes uz** Eiropas Padomes ziņojumā **iekļautajiem jautājumiem** par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

##### *Grozījums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai valstij **apkarot organizēto noziedzību visos līmeņos un** nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovā serbu kopienā; aicina misijas **EULEX Īpašās izmeklēšanas darba grupas jautājumos par iespējamu nehumānu izturēšanos pret cilvēkiem un par nelegālu cilvēku orgānu tirdzniecību** pārstāvjus **turpināt** ar vislielāko rūpību **izmeklēt** Eiropas Padomes ziņojumā **iekļautos jautājumus** par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai; **aicina valstis, kuras sniedz ieguldījumu EULEX, pilnībā atbalstīt EULEX un Kosovā varas iestādes, piemēram, saistībā ar liecinieku**

**Grozījums Nr. 75**  
**Sophocles Sophocleous**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**18. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi *palīdzēt šai valstij* nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

*Grozījums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

**Grozījums Nr. 76**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**18. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai **valstij** nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

*Grozījums*

18. atzinīgi vērtē EULEX Kosovo misijas pozitīvo nozīmi, tai darbojoties sarežģītā politiskajā vidē ar mērķi palīdzēt šai **teritorijai** nostiprināt tiesiskumu un izveidot tiesu, policijas un muitas struktūras, kas būtu brīvas no politiskās ietekmes atbilstoši starptautiski atzītiem labas prakses piemēriem, kā arī Eiropas labas prakses piemēriem; tomēr atzīst, ka joprojām jāiegulda liels darbs, lai EULEX pilnībā izpildītu tai uzticētos uzdevumus un iemantotu pilnīgu iedzīvotāju uzticību, jo īpaši Kosovos serbu kopienā; aicina šīs misijas pārstāvjus ar vislielāko rūpību meklēt skaidras atbildes uz Eiropas Padomes ziņojumā iekļautajiem jautājumiem par to, cik patiesas ir apsūdzības par orgānu tirdzniecību, un kopā ar citām *iesaistītajām* valstīm īstenot liecinieku aizsardzības programmu, kas nodrošinātu stingru tiesas procedūru faktu noskaidrošanai;

Or. es

**Grozījums Nr. 77**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**19. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

**19. konstatē, ka, lai garantētu drošību Kosovā, joprojām ir nepieciešama KFOR klātbūtne un ka sadarbība starp NATO militāro misiju un ES civilo misiju joprojām raisa daudzus jautājumus par efektivitāti un ilgtspējību; tāpēc aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci regulāri sniegt ziņojumus par to, kā norit EULEX misija, kuras mandāta pagarināšana līdz 2014. gada jūnijam tiek**

*Grozījums*

*svītrots*

*vērtēta atzinīgi, kā arī par sasniegtajiem rezultātiem un sasaisti ar NATO militārajiem pasākumiem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 78**  
**Ágnes Hankiss**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**19. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

19. konstatē, ka, lai garantētu drošību Kosovā, joprojām ir nepieciešama KFOR klātbūtne un ka sadarbība starp NATO militāro *misiju* un ES civilo misiju joprojām raisa daudzus jautājumus par efektivitāti un ilgtspējību; tāpēc aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci regulāri sniegt ziņojumus par to, kā norit EULEX misija, kuras mandāta pagarināšana līdz 2014. gada jūnijam tiek vērtēta atzinīgi, kā arī par sasniegtajiem rezultātiem un sasaisti ar NATO militārajiem pasākumiem;

*Grozījums*

19. konstatē, ka, lai garantētu drošību Kosovā, joprojām ir nepieciešama KFOR klātbūtne un ka sadarbība starp NATO militāro *operāciju* un ES civilo misiju joprojām raisa daudzus jautājumus par efektivitāti un ilgtspējību; tāpēc aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci regulāri sniegt ziņojumus par to, kā norit EULEX misija, kuras mandāta pagarināšana līdz 2014. gada jūnijam tiek vērtēta atzinīgi, kā arī par sasniegtajiem rezultātiem un sasaisti ar NATO militārajiem pasākumiem;

Or. hu

**Grozījums Nr. 79**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**19. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

19. konstatē, ka, lai garantētu drošību Kosovā, joprojām ir nepieciešama KFOR klātbūtne un ka sadarbība starp NATO militāro misiju un ES civilo misiju joprojām raisa daudzus jautājumus par efektivitāti un ilgtspējību; tāpēc aicina

*Grozījums*

19. konstatē, ka, lai garantētu drošību Kosovā, joprojām ir nepieciešama KFOR klātbūtne un ka sadarbība starp NATO militāro misiju un ES civilo misiju joprojām raisa daudzus jautājumus par efektivitāti un ilgtspējību; tāpēc aicina

Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci regulāri sniegt ziņojumus par to, kā norit EULEX misija, kuras mandāta **pagarināšana** līdz 2014. gada **jūnijam tiek vērtēta** atzinīgi, kā arī par sasniegtajiem rezultātiem un sasaisti ar NATO militārajiem pasākumiem;

Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci regulāri sniegt ziņojumus par to, kā norit EULEX misija, kuras mandāta **pagarināšanu** līdz 2014. gada **14. jūnijam vērtē** atzinīgi, kā arī par sasniegtajiem rezultātiem un sasaisti ar NATO militārajiem pasākumiem;

Or. en

**Grozījums Nr. 80**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**20. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

20. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības jauno stratēģiju attiecībā uz Āfrikas ragu, ar kuru paredzēts īstenotu visaptverošu pieeju pirātisma apkarošanai un tā cēloņu novēršanai, kā arī atzinīgi vērtē Savienības vadošo lomu drošības jautājumos šajā reģionā, kā rezultātā tiek nostiprināta ES atpazīstamību un uzticamību krīžu pārvarēšanas jomā;

*Grozījums*

20. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības jauno stratēģiju attiecībā uz Āfrikas ragu, ar kuru paredzēts īstenotu visaptverošu pieeju pirātisma apkarošanai un tā cēloņu novēršanai, kā arī atzinīgi vērtē Savienības vadošo lomu drošības jautājumos šajā reģionā, kā rezultātā tiek nostiprināta ES atpazīstamību un uzticamību krīžu pārvarēšanas jomā; **atzinīgi vērtē ES Operāciju centra aktivizēšanu 2012. gada maijā ar mērķi atbalsīt KDAP misiju darbību Āfrikas ragā;**

Or. en

**Grozījums Nr. 81**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**21. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR

*Grozījums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR

Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir **atjaunot** Somālijas valsts darbību;

Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir **nodrošināt** Somālijas valsts darbību **un demokrātiju**;

Or. en

## **Grozījums Nr. 82** **Ana Gomes**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **21. punkts**

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību;

#### *Grozījums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību **un virzību uz ilgtspējīgu attīstību kā vienīgo iespējamo izeju no sabiedrības nedrošības un nabadzības cikla**;

Or. en

## **Grozījums Nr. 83** **Arnaud Danjean**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **21. punkts**

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP

#### *Grozījums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP

Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību;

Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību; ***tā kā Somālijas politiskajā un drošības situācijā ir notikušas izmaiņas, iesaka, lai dalībvalstis un Augstā pārstāve / Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietniece sadarbībā ar Somālijas likumīgajām iestādēm, Āfrikas Savienību (ĀS) un Starpvaldību attīstības iestādi (IGAD), kā arī Amerikas Savienotajām valstīm izskatītu iespēju sākt drošības jomu reformu (DJR);***

Or. fr

**Grozījums Nr. 84**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**21. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību;

*Grozījums*

21. norāda, ka minētajā reģionā pašlaik tiek īstenotas trīs operācijas (EUNAVFOR Atalanta, EUTM Somalia un EUCAP Nestor), un uzsver nepieciešamību koordinēt Eiropas darbības ar starptautiskās sabiedrības, galvenokārt Āfrikas Savienības, veiktajiem pasākumiem, kuru mērķis ir atjaunot Somālijas valsts darbību; ***uzskata, ka ES Operāciju centrs veicinātu lielāku saskaņošanu stratēģijas ietvaros attiecībā uz Āfrikas ragu;***

Or. es

**Grozījums Nr. 85**  
**Ágnes Hankiss**



**Rezolūcijas priekšlikums**  
**22. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

22. atzinīgi vērtē EUCAP Nestor misijas sākšanu **ar mērķi** nostiprināt Džibutijas, Kenijas un Seišelu jūras spēkus un atbalstīt tiesiskumu Somālijā (sākotnēji Puntlendā un Somālilendā), attīstot piekrastes policijas spēkus un tiesu sistēmu;

*Grozījums*

22. atzinīgi vērtē EUCAP Nestor misijas sākšanu **un mudina Tanzāniju pieņemt misiju, kuras mērķis ir** nostiprināt Džibutijas, Kenijas un Seišelu jūras **aizsardzības** spēkus un atbalstīt tiesiskumu Somālijā (sākotnēji Puntlendā un Somālilendā), attīstot piekrastes policijas spēkus un tiesu sistēmu;

Or. hu

**Grozījums Nr. 86**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**22. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

22. atzinīgi vērtē EUCAP Nestor misijas sākšanu ar mērķi nostiprināt Džibutijas, Kenijas un Seišelu jūras spēkus un atbalstīt tiesiskumu Somālijā (sākotnēji Puntlendā un Somālilendā), attīstot piekrastes policijas spēkus un tiesu sistēmu;

*Grozījums*

22. atzinīgi vērtē EUCAP Nestor misijas sākšanu ar mērķi nostiprināt Džibutijas, Kenijas un Seišelu jūras spēkus un atbalstīt tiesiskumu Somālijā (sākotnēji Puntlendā un Somālilendā), attīstot **atbildīgus** piekrastes policijas spēkus un tiesu sistēmu, **kurā tiek pilnībā ievēroti tiesiskuma, pārredzamības un cilvēktiesību principi**;

Or. en

**Grozījums Nr. 87**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**24. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

24. **atzinīgi vērtē** EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; **apstiprina arī šīs misijas darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot tajā piekrastes zonu un Somālijas teritoriālos ūdeņus un iekšējos ūdeņus**; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu;

*Grozījums*

24. **norāda uz** EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu; **aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci, operācijas komandieri un dalībvalstis attiecināt EUNAVFOR Atalanta operācijas mandātu arī uz nelikumīgu zveju**;

Or. en

**Grozījums Nr. 88**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**24. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

24. atzinīgi vērtē EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; **apstiprina arī** šīs misijas darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot tajā piekrastes zonu un Somālijas teritoriālos ūdeņus un iekšējos ūdeņus; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai

*Grozījums*

24. atzinīgi vērtē EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; **ņem vērā** šīs misijas darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot tajā piekrastes zonu un Somālijas teritoriālos ūdeņus un iekšējos ūdeņus; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai

mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu;

mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu;

Or. en

## Grozījums Nr. 89

Luis Yáñez-Barnuevo García

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 24. punkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

24. atzinīgi vērtē EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; apstiprina arī šīs misijas darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot tajā piekrastes zonu un Somālijas teritoriālos ūdeņus un iekšējos ūdeņus; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu;

##### *Grozījums*

24. atzinīgi vērtē EUNAVFOR Atalanta operācijas būtisko ieguldījumu cīņā pret pirātismu Adenas līcī un Indijas okeāna rietumu daļā, ***kā arī tās ieguldījumu humānās palīdzības un jūras drošības jomā, lai aizsargātu Pasaules pārtikas programmas kuģus, kā arī citus neaizsargātus kuģus***, un apstiprina tās mandāta pagarinājumu līdz 2014. gada decembrim; apstiprina arī šīs misijas darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot tajā piekrastes zonu un Somālijas teritoriālos ūdeņus un iekšējos ūdeņus; aicina dalībvalstis piešķirt šai operācijai atbilstošus jūras un gaisa spēku resursus un mudina tirdzniecības kuģus ievērot labu navigācijas praksi, lai mazinātu uzbrukuma draudus; atzinīgi vērtē ieguldījumu, ko Atalanta operācijā sniedza Nīderlande, nodrošinot kuģa aizsardzības grupu, kuras mērķis bija rūpēties par humānās palīdzības konvoju drošību, un aicina arī citas dalībvalstis sniegt šāda veida atbalstu;

Or. es

**Grozījums Nr. 90**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**25. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

25. apstiprina, ka pirātisms ir pielīdzināms organizētai noziedzībai un ka tirdzniecības brīvības un svarīgu jūras ceļu aizsardzības dēļ ir būtiski novērst ekonomisko ieinteresētību pirātismā; aicina Komisiju un Padomi veikt *visu* nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šīs darbības radīto finanšu plūsmu izsekojamību un atvieglotu informācijas apmaiņu starp EUNAVFOR Atalanta un Eiropolu;

*Grozījums*

25. apstiprina, ka pirātisms ir pielīdzināms organizētai noziedzībai un ka tirdzniecības brīvības un svarīgu jūras ceļu aizsardzības dēļ ir būtiski novērst ekonomisko ieinteresētību pirātismā ***un novērst pirātisma pamatcēloņus, ilgtermiņā iesaistoties labas pārvaldības sekmēšanā un pašpietiekamu, likumīgu ekonomisko iespēju nodrošināšanā iedzīvotājiem***; aicina Komisiju un Padomi veikt *visus* nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šīs darbības radīto finanšu plūsmu izsekojamību un atvieglotu informācijas apmaiņu starp EUNAVFOR Atalanta un Eiropolu;

Or. en

**Grozījums Nr. 91**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**25. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

25. apstiprina, ka pirātisms ir pielīdzināms organizētai noziedzībai un ka tirdzniecības brīvības un svarīgu jūras ceļu aizsardzības dēļ ir būtiski novērst ekonomisko ieinteresētību pirātismā; aicina Komisiju un Padomi veikt *visu* nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šīs darbības radīto finanšu plūsmu izsekojamību un atvieglotu informācijas apmaiņu starp EUNAVFOR Atalanta un Eiropolu;

*Grozījums*

25. apstiprina, ka pirātisms ir pielīdzināms organizētai noziedzībai un ka tirdzniecības brīvības un svarīgu jūras ceļu aizsardzības dēļ ir būtiski novērst ekonomisko ieinteresētību pirātismā; aicina Komisiju un Padomi veikt *visus* nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šīs darbības radīto finanšu plūsmu izsekojamību un atvieglotu informācijas apmaiņu starp EUNAVFOR Atalanta un Eiropolu; ***uzsver, ka pirātisms un terorisms ir nepietiekamas attīstības un galējas***

*nabadzības, kurā slīgst Somālija un viss reģions, sekas un ka pirātisma jautājumu un tā radīto plašo problēmu spektru nevarēs atrisināt, ja šim reģionam netiks izstrādāta un holistiskā, daudzpusējā un vispusīgā veidā īstenota visaptveroša pieeja nolūkā novērst nabadzības pamatcēloņus un attīstības, sabiedrības drošības, pārvaldības un demokrātijas un demokrātisko struktūru trūkumu;*

Or. en

**Grozījums Nr. 92**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**26. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*26. uzsver EUTM Somalia misijas pozitīvo veikumu, ko tā īstenoja, ciešā sadarbībā ar Ugandu, Āfrikas Savienību un ASV apmācot vairāk nekā 3000 somāliešu jaunkareivju, no kuriem aptuveni 2500 jau ir iekļauti somāliešu drošības spēkos; lēš arī, ka šī misija ir būtiski uzlabojusi stāvokli Mogadišā un tās apkaimē, nostiprinot Somālijas un AMISOM drošības spēkus;*

*Grozījums*

*26. noraida ES militārās apmācības misijas (EUTM) nosūtīšanu uz Ugandu; norāda, ka līdz šim ES militāro apmācību vadītāji ir apmācījuši vairāk nekā 3000 Somālijas drošības spēku darbinieku; atgādina, ka, apmācot Somālijas drošības spēkus, ES kļūst par konflikta pusi un nākotnē vairs nevarēs darboties kā vidutājs vai starpnieks miera sarunās; ar bažām norāda, ka Somālijas drošības spēkiem trūkst ne vien vadības un kontroles struktūru, bet arī finanšu sistēmas, kas nodrošinātu regulāru algu izmaksu; ar bažām norāda uz ziņojumiem par to, ka EUTM apmācītie valdības spēki laupa pārtikas palīdzību, ko starptautiskie palīdzības sniedzēji piegādā bēgļu nometnēm Mogadišā; tāpat pauž bažas par dezertēšanas gadījumu skaitu EUTM apmācīto drošības spēku vidū, jo dezertieri galu galā var stiprināt Al Shabab un citus militāros grupējumus;*

Or. en

**Grozījums Nr. 93**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**26. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

26. uzsver EUTM Somalia misijas pozitīvo veikumu, ko tā īstenoja, ciešā sadarbībā ar Ugandu, Āfrikas Savienību un ASV apmācot vairāk nekā 3000 somāliešu jaunkareivju, no kuriem aptuveni 2500 jau ir iekļauti somāliešu drošības spēkos; lēš arī, ka šī misija ir būtiski uzlabojusi stāvokli Mogadišā un tās apkaimē, nostiprinot Somālijas un AMISOM drošības spēkus;

*Grozījums*

26. uzsver EUTM Somalia misijas pozitīvo veikumu, ko tā īstenoja, ciešā sadarbībā ar Ugandu, Āfrikas Savienību un ASV apmācot vairāk nekā 3000 somāliešu jaunkareivju, no kuriem aptuveni 2500 jau ir iekļauti somāliešu drošības spēkos, **un vienlaikus sekmējot tiesiskumu**; lēš arī, ka šī misija ir būtiski uzlabojusi stāvokli Mogadišā un tās apkaimē, nostiprinot Somālijas un AMISOM drošības spēkus; **mudina misiju darbību koncentrēt uz atbildīgu, pārredzamu vadības un kontroles struktūru izveidi, tādās finanšu sistēmas izveidi, kas nodrošinātu regulāru algu izmaksu, kā arī apmācīto kareivju minimāla dezertēšanas gadījumu skaita nodrošināšanu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 94**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**27. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

**27. atbalsta EUTM Somalia misijas mandāta pagarināšanu līdz 2012. gada decembrim un to, ka tā ir vērsta uz Somālijas valsts drošības spēku vadības un kontroles, specializētajām un pašmācības spējām, plānojot apmācību**

*Grozījums*

**svītrots**

*funkcijas nodot vietējiem darbiniekiem;  
norāda, ka Eiropas Savienībai jāturpina  
minētā apmācība arī pēc 2012. gada, un  
tāpēc aicina SEAE izvērtēt iespēju pilnībā  
vai daļēji pārcelt šo apmācību uz valsts  
iestāžu kontrolētajām Somālijas daļām,  
lai uzlabotu drošības apstākļus;*

Or. en

## **Grozījums Nr. 95**

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **27. punkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

27. atbalsta EUTM Somalia misijas mandāta pagarināšanu līdz 2012. gada decembrim un to, ka tā ir vērsta uz Somālijas valsts drošības spēku vadības un kontroles, specializētajām un pašmācības spējām, plānojot apmācību funkcijas nodot vietējiem darbiniekiem; norāda, ka Eiropas Savienībai jāturpina minētā apmācība arī pēc 2012. gada, *un tāpēc aicina SEAE izvērtēt iespēju pilnībā vai daļēji pārcelt šo apmācību uz valsts iestāžu kontrolētajām Somālijas daļām, lai uzlabotu drošības apstākļus;*

##### *Grozījums*

27. atbalsta EUTM Somalia misijas mandāta pagarināšanu līdz 2012. gada decembrim un to, ka tā ir vērsta uz Somālijas valsts drošības spēku vadības un kontroles, specializētajām un pašmācības spējām, plānojot apmācību funkcijas nodot vietējiem darbiniekiem; norāda, ka Eiropas Savienībai jāturpina minētā apmācība arī pēc 2012. gada;

Or. en

## **Grozījums Nr. 96**

**Arnaud Danjean**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **27. punkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

27. atbalsta EUTM Somalia misijas mandāta pagarināšanu līdz 2012. gada

##### *Grozījums*

27. atbalsta EUTM Somalia misijas mandāta pagarināšanu līdz 2012. gada

decembrim un to, ka tā ir vērsta uz Somālijas valsts drošības spēku vadības un kontroles, specializētajām un pašmācības spējām, plānojot apmācību funkcijas nodot vietējiem darbiniekiem; norāda, ka Eiropas Savienībai jāturpina minētā apmācība arī pēc 2012. gada, un tāpēc aicina SEAE izvērtēt iespēju pilnībā vai daļēji pārcelt šo apmācību uz valsts iestāžu kontrolētajām Somālijas daļām, lai uzlabotu drošības apstākļus;

decembrim un to, ka tā ir vērsta uz Somālijas valsts drošības spēku vadības un kontroles, specializētajām un pašmācības spējām, plānojot apmācību funkcijas nodot vietējiem darbiniekiem; norāda, ka Eiropas Savienībai jāturpina minētā apmācība arī pēc 2012. gada, un tāpēc aicina SEAE izvērtēt iespēju pilnībā vai daļēji pārcelt šo apmācību uz valsts iestāžu kontrolētajām Somālijas daļām, lai uzlabotu drošības apstākļus; **iesaka EUTM Somalia ciešāk iesaistīt to darbinieku darbā pieņemšanas un vēlāk reintegrācijas procesā, kas saņem šo militāro apmācību;**

Or. fr

**Grozījums Nr. 97**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**28. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**28. uzsver, ka EUTM darbības modelis, kas prasa salīdzinoši zemas finanšu, materiālos un cilvēkresursu ieguldījumus, vienlaikus spējot nodrošināt ES nozīmīgu lomu reģionālā līmenī Austrumāfrikā, varētu tikt izmantots arī citās zonās, jo īpaši Sāhelā;**

**svītrots**

Or. en

**Grozījums Nr. 98**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**29. punkts**



*Rezolūcijas priekšlikums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības un radikālu teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas;

*Grozījums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas **savstarpēji saistītas** krimināla rakstura darbības, **jo īpaši narkotiku, cilvēku un ieroču tirdzniecība**, un radikālu teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas;

Or. es

**Grozījums Nr. 99**  
**Arnaud Danjean**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**29. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības **un** radikālu teroristu grupu **bruņoti uzbrukumi**, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas;

*Grozījums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības **apvienojumā ar** radikālu teroristu grupu **bruņotiem uzbrukumiem**, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas, **kas būtiski palielinātu apdraudējumu, kuram attiecīgajā teritorijā pakļautas Eiropas intereses un pilsoņi, kas jau ir kļuvuši par slepkavību un nolaupīšanu upuriem;**

Or. fr

**Grozījums Nr. 100**  
**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**29. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības un radikālu teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas;

*Grozījums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības un radikālu teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas **un tās paplašināšanos arī kaimiņvalstu teritorijā**;

Or. en

**Grozījums Nr. 101**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**29. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības un radikālu teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas;

*Grozījums*

29. pauž lielas bažas par to, ka Sāhelā veidojas nelabvēlīga zona, kurā tiek veiktas krimināla rakstura darbības un radikālu **grupu un** teroristu grupu bruņoti uzbrukumi, kas apdraud šā reģiona valstu teritoriālo integritāti, turklāt šādas darbības var būtiski sekmēt ilglaicīgas visatļautības zonas izveidošanos daļā Mali teritorijas; **uzsver vajadzību atbalstīt stabilu valdību Mali, lai novērstu valsts sabrukumu un plašo papildu ietekmi, ko šāda notikumu gaita varētu atstāt noziedzības un konfliktu izplatīšanās ziņā**;

Or. en

**Grozījums Nr. 102**  
**Arnaud Danjean**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**30. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

30. uzsver drošības apdraudējumu, ko šī situācija var radīt visai Eiropas teritorijai; šajā saistībā aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties pilnībā īstenot ES Sāhelas stratēģiju, kas tika pieņemta 2011. gada **jūnijā**, un veikt atbilstošus pasākumus drošības jomā, vajadzības gadījumā izmantojot KDAP misiju resursus, lai palīdzētu minētā reģiona valstīm nostiprināt spējas pārrobežu organizētās noziedzības un teroristu grupu apkarošanā;

*Grozījums*

30. uzsver drošības apdraudējumu, ko šī situācija var radīt visai Eiropas teritorijai; šajā saistībā aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi nekavējoties pilnībā īstenot ES Sāhelas stratēģiju, kas tika pieņemta 2011. gada **martā**, un veikt atbilstošus pasākumus drošības jomā, vajadzības gadījumā izmantojot KDAP misiju resursus, lai palīdzētu minētā reģiona valstīm nostiprināt spējas pārrobežu organizētās noziedzības un teroristu grupu apkarošanā;

Or. fr

**Grozījums Nr. 103**  
**Ágnes Hankiss**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**31. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

31. atzinīgi vērtē EUCAP Sahel misijas sākšanu ar konkrētu mērķi sniegt palīdzību Nigērai saistībā ar drošības problēmām; norāda, ka minētā misija pilnībā iekļaujas visaptverošajā Sāhelas stratēģijā, tomēr pauž pamatotu nožēlu par to, ka šī misija darbojas tikai vienā valstī, lai gan arī citām reģiona valstīm, jo īpaši Mali, ir būtiski steidzami nostiprināt to spējas un novērst apdraudējumu teritoriālajai integritātei;

*Grozījums*

31. atzinīgi vērtē EUCAP Sahel **Niger** misijas sākšanu ar konkrētu mērķi sniegt palīdzību Nigērai saistībā ar drošības problēmām; norāda, ka minētā misija pilnībā iekļaujas visaptverošajā Sāhelas stratēģijā, tomēr pauž pamatotu nožēlu par to, ka šī misija darbojas tikai vienā valstī, lai gan arī citām reģiona valstīm, jo īpaši Mali, ir būtiski steidzami nostiprināt to spējas un novērst apdraudējumu teritoriālajai integritātei;

Or. hu

**Grozījums Nr. 104**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**31. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

31. atzinīgi vērtē EUCAP Sahel misijas sākšanu ar konkrētu mērķi sniegt palīdzību Nigērai saistībā ar drošības problēmām; norāda, ka minētā misija pilnībā iekļaujas visaptverošajā Sāhelas stratēģijā, **tomēr pauž pamatotu nožēlu par to, ka šī misija darbojas tikai vienā valstī, lai gan arī citām reģiona valstīm**, jo īpaši Mali, ir **būtiski steidzami nostiprināt to spējas un novērst apdraudējumu teritoriālajai integritātei**;

*Grozījums*

31. atzinīgi vērtē EUCAP Sahel misijas sākšanu ar konkrētu mērķi sniegt palīdzību Nigērai saistībā ar drošības problēmām; norāda, ka minētā misija pilnībā iekļaujas visaptverošajā Sāhelas stratēģijā; **iesaka paplašināt misijas darbību arī citās reģiona valstīs**, jo īpaši Mali, **tiklīdz kā ir izpildīti attiecīgie nosacījumi**;

Or. en

**Grozījums Nr. 105**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**33. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

33. uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādās lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās **kaimiņos** un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka dalībvalstīm trūkst kopīgas politiskās gribas un ideoloģisku iemeslu dēļ tās nevēlas, lai Savienība izmanto savas spējas, ļaujot tai īstenot tikai atbalsta funkcijas;

*Grozījums*

33. **atzinīgi vērtē Eiropas Komisijas un dalībvalstu agrāk veiktos humānās palīdzības un civilās aizsardzības pasākumus Lībijā un tās kaimiņvalstīs, palīdzot ANO organizācijām**; tomēr uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu **vispusīgo** rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādās lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās **tuvākajās kaimiņvalstīs** un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka dalībvalstīm trūkst kopīgas politiskās gribas un ideoloģisku iemeslu dēļ tās nevēlas, lai Savienība izmanto savas

spējas, ļaujot tai īstenot tikai atbalsta funkcijas; ***ņem vērā dažu ANO Drošības padomes dalībvalstu nevēlēšanos atļaut ES sākt tās militāro operāciju humānās palīdzības atbalstam Lībijā;***

Or. en

**Grozījums Nr. 106**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**32. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

32. aicina turpināt ***operācijas*** plānošanu Mali bruņoto spēku pārstrukturēšanas atbalstam kopā ar ECOWAS, lai uzlabotu šīs valsts drošības spēku efektivitāti un ļautu tai atgūt kontroli pār savu teritoriju;

*Grozījums*

32. aicina turpināt ***iespējamās palīdzības*** plānošanu Mali bruņoto spēku pārstrukturēšanas atbalstam kopā ar ECOWAS, lai uzlabotu šīs valsts drošības spēku efektivitāti un ļautu tai atgūt kontroli pār savu teritoriju;

Or. en

**Grozījums Nr. 107**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**33. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

33. uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādas lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās kaimiņos un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka ***dalībvalstīm trūkst kopīgas politiskās gribas un ideoloģisku iemeslu dēļ tās nevēlas, lai Savienība izmanto savas spējas, ļaujot tai īstenot tikai***

*Grozījums*

33. uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādas lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās kaimiņos un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka ***ES atbalsta sāksana drošības un robežu pārvaldības jomā kavējas; sarunām starp Lībijas valdību un reģionālajiem un starptautiskajiem***

*atbalsta funkcijas;*

*dalībniekiem jāklūst intensīvākām, lai Lībijai sniegtu ātru, koherentu un saskaņotu atbalstu;*

Or. en

**Grozījums Nr. 108**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**32. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

32. aicina turpināt operācijas plānošanu Mali bruņoto spēku pārstrukturēšanas atbalstam kopā ar ECOWAS, lai uzlabotu šīs valsts drošības spēku efektivitāti un ļautu tai atgūt kontroli pār savu teritoriju;

*Grozījums*

32. aicina turpināt operācijas plānošanu Mali bruņoto spēku pārstrukturēšanas atbalstam, **iespējams**, kopā ar ECOWAS, lai uzlabotu šīs valsts drošības spēku efektivitāti un ļautu tai atgūt kontroli pār savu teritoriju;

Or. en

**Grozījums Nr. 109**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**33. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

33. uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādas lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās kaimiņos un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka dalībvalstīm trūkst kopīgas politiskās gribas un ideoloģisku iemeslu dēļ tās nevēlas, lai Savienība izmanto savas spējas, ļaujot tai īstenot tikai atbalsta funkcijas;

*Grozījums*

33. uzskata, ka krīze Lībijā būtu bijusi ES iespēja apliecināt savu rīcībspēju, tostarp vajadzības gadījumā ar militāriem līdzekļiem (pilnā ievērojot ANO Drošības padomes rezolūcijas), tādas lielas krīzes apstākļos, kura norisinās tās kaimiņos un tieši ietekmē apkārtējo stabilitāti; pauž nožēlu, ka dalībvalstīm trūkst kopīgas politiskās gribas un ideoloģisku iemeslu dēļ tās nevēlas, lai Savienība izmanto savas **militārās** spējas, ļaujot tai īstenot tikai atbalsta funkcijas;

**Grozījums Nr. 110**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**33.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**33.a ar bažām norāda uz neseno destabilizējošo rīcību un paziņojumiem no Bengāzī un ap to esošo grupējumu puses un uzskata, ka Lībijas konflikta rezultātā nevajadzētu notikt valsts sašķelšanai, norādot, ka ES uzdevums ir pārliecināt iesaistītos dalībniekus apsēsties pie sarunu galda un strādāt kopā, lai valstī panāktu ilgi gaidīto stabilitāti;**

Or. en

**Grozījums Nr. 111**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**35. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

35. uzskata, ka ES ir svarīga loma **institucionālajā** pārejas **procesā** Lībijā, **jo īpaši** revolucionāro brigāžu dalībnieku demobilizācijas un integrācijas jomā, bruņoto spēku pārveidošanā un **sniegtot palīdzību** sauszemes un jūras **robežkontrolei**; pauž nožēlu, ka tiek novilcināta ES līdzdalības formulēšana drošības jomā un ka grūtības, kas saistītas ar šīs līdzdalības sagatavošanas un īstenošanas pasākumiem, sniedz brīvas iespējas īstenot divpusējas iniciatīvas, kuras nav paredzamas ne atpazīstamības, ne saskaņotības ziņā; atbalsta civilās

35. uzskata, ka ES ir svarīga loma **Lībijas nākotnē un ka tai ir jādara viss iespējamais, lai Savienību pozicionētu kā galveno paraugu demokrātiskas Lībijas izveidei; uzskata, ka ES ir pienākums atbalstīt demokrātiskās pārejas procesu** Lībijā, **atsaucoties uz Lībijas valsts iestāžu prasībām, proti, sniegtot palīdzību šādās jomās: 1) konstitucionālajā procesā; 2) vispārējās demokrātiskās spējas veidošanā; 3) revolucionāro brigāžu dalībnieku demobilizācijas un sociālās integrācijas jomā; 4) Lībijas bruņoto spēku pārveidošanā un 5) sauszemes un jūras**

misijas plānošanas darbu paātrināšanu robežkontroles atbalsta jomā;

**robežkontrolē**; pauž nožēlu, ka tiek novilcināta ES līdzdalības formulēšana drošības jomā un ka grūtības, kas saistītas ar šīs līdzdalības sagatavošanas un īstenošanas pasākumiem, **ES dalībvalstīm, kuras savas darbības nav saskaņojušas**, sniedz brīvas iespējas īstenot divpusējas iniciatīvas, kuras nav paredzamas ne atpazīstamības, ne saskaņotības ziņā; atbalsta civilās misijas plānošanas darbu paātrināšanu robežkontroles atbalsta jomā; **stingri iesaka atjaunot ES diplomātisko klātbūtni Bengāzī**;

Or. en

**Grozījums Nr. 112**  
**Tarja Cronberg, Franziska Katharina Brantner**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**35. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

35. uzskata, ka ES ir svarīga loma institucionālajā pārejas procesā Lībijā, jo īpaši revolucionāro brigāžu dalībnieku demobilizācijas un integrācijas jomā, bruņoto spēku pārveidošanā **un sniežot palīdzību sauszemes un jūras robežkontrolei**; pauž nožēlu, ka tiek novilcināta ES līdzdalības formulēšana drošības jomā un ka grūtības, kas saistītas ar šīs līdzdalības sagatavošanas un īstenošanas pasākumiem, sniedz brīvas iespējas īstenot divpusējas iniciatīvas, kuras nav paredzamas ne atpazīstamības, ne saskaņotības ziņā; **atbalsta civilās misijas plānošanas darbu paātrināšanu robežkontroles atbalsta jomā**;

*Grozījums*

35. uzskata, ka ES ir svarīga loma institucionālajā pārejas procesā Lībijā, jo īpaši revolucionāro brigāžu dalībnieku demobilizācijas un integrācijas jomā, bruņoto spēku **un policijas spēku** pārveidošanā; pauž nožēlu, ka tiek novilcināta ES līdzdalības formulēšana drošības jomā un ka grūtības, kas saistītas ar šīs līdzdalības sagatavošanas un īstenošanas pasākumiem, sniedz brīvas iespējas īstenot divpusējas iniciatīvas, kuras nav paredzamas ne atpazīstamības, ne saskaņotības ziņā;

Or. en



**Grozījums Nr. 113**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**35.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**35.a uzsver, ka Lībijas krīzes ilgtermiņa sekas būs plaša kājnieku ieroču un vieglo ieroču izplatība un ka šajā valstī un tās nomaļajos reģionos par prioritāti ir jānosaka atbruņošanās; norāda, ka valstī varētu īstenot DDR programmu (demobilizācija, atbruņošanās un karotāju reintegrācija);**

Or. en

**Grozījums Nr. 114**  
**Tarja Cronberg, Franziska Katharina Brantner**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**36. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

36. norāda, ka ir sāкта EUAVSEC South Sudan misija, kuras mērķis ir uzlabot drošības situāciju Džubas lidostā; **tomēr pauž šaubas par to, cik pamatoti ir izmantot KDAP misiju, lai uzlabotu minētās lidostas drošību, ņemot vērā, ka šādu misiju varēja īstenot Komisija ar Stabilitātes instrumenta palīdzību;**

36. norāda, ka ir sāкта EUAVSEC South Sudan misija, kuras mērķis ir uzlabot drošības situāciju Džubas lidostā;

Or. en

**Grozījums Nr. 115**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**38. punkts**

### Rezolūcijas priekšlikums

38. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības centienus, īstenojot divas misijas — EUSEC RD Congo un EUPOL RD Congo —, kuru mērķis ir nostiprināt tiesiskumu šajā valstī; tomēr norāda, ka **abu šo misiju mērogs ir pārāk neliels attiecībā pret to atbilstošajiem uzdevumiem, un**, lai iegūtu taustāmus rezultātus Kongo iestādēm ir aktīvi jāsadarbojas;

### Grozījums

38. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības centienus, īstenojot divas misijas — EUSEC RD Congo un EUPOL RD Congo —, kuru mērķis ir nostiprināt tiesiskumu šajā valstī; tomēr norāda, ka, lai iegūtu taustāmus rezultātus, Kongo iestādēm ir aktīvi jāsadarbojas;

Or. en

## Grozījums Nr. 116 Ryszard Czarnecki

### Rezolūcijas priekšlikums 39. punkts

#### Rezolūcijas priekšlikums

39. atzinīgi vērtē EUPOL Afghanistan misiju, kuras mērķis ir izveidot civilo policiju un tiesu sistēmu, ļaujot Afganistānas iedzīvotājiem pašiem uzņemties galveno atbildību šo uzdevumu īstenošanā saistībā ar vēlmi atjaunot Afganistānas valsti; uzsver, ka šī misija, kura jāturpina līdz 2013. gada 31. maijam **un kura varētu tikt pagarināta līdz 2014. gada 31. decembrim**, ir daļa no starptautiskās sabiedrības visaptverošiem centieniem sniegt iespēju Afganistānas iedzīvotājiem pašiem noteikt savu nākotni pēc NATO karaspēka izvešanas 2014. gadā; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi kopā ar Eiropas Parlamentu veikt padziļinātu izvērtējumu par izmaiņām Savienības visaptverošajā pieejā, jo īpaši izvērtējot EUPOL misiju saistībā ar stāvokli Afganistānā pēc 2014. gada;

#### Grozījums

39. atzinīgi vērtē EUPOL Afghanistan misiju, kuras mērķis ir izveidot civilo policiju un tiesu sistēmu, ļaujot Afganistānas iedzīvotājiem pašiem uzņemties galveno atbildību šo uzdevumu īstenošanā saistībā ar vēlmi atjaunot Afganistānas valsti; uzsver, ka šī misija, kura jāturpina līdz 2013. gada 31. maijam, **[...] būtu jāpagarina arī pēc 2014. gada 31. decembra un** ir daļa no starptautiskās sabiedrības visaptverošiem centieniem sniegt iespēju Afganistānas iedzīvotājiem pašiem noteikt savu nākotni pēc NATO karaspēka izvešanas 2014. gadā; aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un Padomi kopā ar Eiropas Parlamentu veikt padziļinātu izvērtējumu par izmaiņām Savienības visaptverošajā pieejā, jo īpaši izvērtējot EUPOL misiju saistībā ar stāvokli Afganistānā pēc 2014. gada;

**Grozījums Nr. 117**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**41. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

41. *tomēr konstatē, ka* EUBAM Rafah misijas *darbības tika apturētas* pēc tam, kad Hamas pārņēma savā kontrolē Gazas joslu, *un tāpēc atbalsta* misijas dalībnieku skaita samazināšanu, vienlaikus uzsverot, ka šīs misijas saglabāšana reģionā apliecina Eiropas Savienības vēlmi piedalīties jebkurā pasākumā, kas sekmētu dialoga veidošanu starp izraēliešiem un palestīniešiem; pauž nožēlu, ka Izraēlas valdība nav atļāvusi EUPOL COPPS misijas vadītājam vienlaikus pildīt arī EUBAM Rafah misijas vadītāja pienākumus un ka šīs misijas galvenā mītne atrodas Telavivā, nevis Austrumjeruzalemē;

*Grozījums*

41. *pauž nožēlu par* EUBAM Rafah misijas *darbību apturēšanu* pēc tam, kad Hamas pārņēma savā kontrolē Gazas joslu, *kā arī par* misijas dalībnieku skaita samazināšanu, vienlaikus uzsverot, ka šīs misijas saglabāšana reģionā apliecina Eiropas Savienības vēlmi piedalīties jebkurā pasākumā, kas sekmētu dialoga veidošanu starp izraēliešiem un palestīniešiem; pauž nožēlu, ka Izraēlas valdība nav atļāvusi EUPOL COPPS misijas vadītājam vienlaikus pildīt arī EUBAM Rafah misijas vadītāja pienākumus un ka šīs misijas galvenā mītne atrodas Telavivā, nevis Austrumjeruzalemē;

Or. es

**Grozījums Nr. 118**  
**Traian Ungureanu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**13.a apakšvirsraksts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Moldova un Ukraina*

*atzinīgi vērtē EUBAM misijas Moldovā un Ukrainā mandāta paplašināšanu un uzsver misijas nozīmi Ukrainas un Moldovas robežu pārvaldības spējas uzlabošanā, kas savukārt uzlabo vispārējo drošību reģionā un jo īpaši palīdz mierīgā*

**Grozījums Nr. 119**  
**Pawel Robert Kowal**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**42. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

42. uzsver EUMM Georgia novērošanas misijas pozitīvo nozīmi, kas jo īpaši izpaudusies, atbalstot dialoga veidošanu un uzticēšanos veicinošus pasākumus starp pusēm, taču pauž nožēlu, ka šīs misijas spēkiem joprojām nav atļauts darboties okupētajās Abhāzijas un Dienvidosetijas teritorijās;

*Grozījums*

42. uzsver EUMM Georgia novērošanas misijas pozitīvo nozīmi, kas jo īpaši izpaudusies, atbalstot dialoga veidošanu un uzticēšanos veicinošus pasākumus starp pusēm, taču pauž nožēlu, ka šīs misijas spēkiem joprojām nav atļauts darboties okupētajās Abhāzijas un Dienvidosetijas teritorijās, **kurās iebrukušo Krievijas karaspēku Eiropas Parlaments, NATO, Eiropas Padome un dažas dalībvalstis ir atzinušas par okupācijas spēkiem;**

**Grozījums Nr. 120**  
**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**42. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

42. uzsver EUMM Georgia novērošanas misijas pozitīvo nozīmi, kas jo īpaši izpaudusies, atbalstot dialoga veidošanu un uzticēšanos veicinošus pasākumus starp pusēm, taču pauž **nožēlu**, ka šīs misijas spēkiem joprojām nav atļauts darboties okupētajās Abhāzijas un Dienvidosetijas teritorijās;

*Grozījums*

42. uzsver EUMM Georgia novērošanas misijas pozitīvo nozīmi, kas jo īpaši izpaudusies, atbalstot dialoga veidošanu un uzticēšanos veicinošus pasākumus starp pusēm, taču pauž **nopietnas bažas**, ka šīs misijas spēkiem joprojām nav atļauts darboties okupētajās Abhāzijas un Dienvidosetijas teritorijās, **un aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci pieprasīt, lai EUMM bez**

*turpmākas kavēšanās saskaņā ar nolīgumu tiktu piešķirta piekļuve okupētajām teritorijām;*

Or. en

**Grozījums Nr. 121**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**42.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*42.a EUBAM Moldova*

Or. en

**Grozījums Nr. 122**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**42.b punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*42.b norāda uz pastāvīgo vajadzību pēc EUBAM misijas Moldovā un Ukrainā un uz tās potenciālu palīdzēt mierīgā ceļā panākt strupceļā nonākušā Piedņestras teritorijas jautājuma atrisināšanu; uzskata par prioritāti to, ka ES ir jāturpina atbalstīt šo misiju un aktīvāk jāiesaistās miera procesā, jo šis strupceļā nonākušais konflikts norisinās vistuvāk Eiropas Savienības robežām;*

Or. en

**Grozījums Nr. 123**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**43. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

43. norāda, **ka** EUJUST LEX-Iraq misija, kuras mandāts ir pagarināts līdz 2013. gada 31. decembrim, ir pirmā integrētā ES „tiesiskuma misija”, kuras mērķis ir sekmēt tādas profesionālas krimināltiesību sistēmas izveidi Irākā, kuras pamatu veidotu tiesiskuma principi; tomēr atzīst, ka **vēl ir daudz darāmā, lai** stāvoklis Irākā **būtu stabils**, ko apliecina regulārie **atentāti** šajā valstī, turklāt situāciju vēl vairāk pasliktina neskaidrā reģionālā situācija;

*Grozījums*

43. norāda **uz būtisko darbu, ko veikusi** EUJUST LEX-Iraq misija, kuras mandāts ir pagarināts līdz 2013. gada 31. decembrim **un kura** ir pirmā integrētā ES „tiesiskuma misija”, kuras mērķis ir sekmēt tādas profesionālas krimināltiesību sistēmas izveidi Irākā, kuras pamatu veidotu tiesiskuma principi; **uzsver, ka steidzami ir jāpaplašina ES delegācijas darbība Irākā, lai aptvertu visu valsts teritoriju, un ka delegācijai ir vajadzīga iespēja neatkarīgi strādāt savās telpās Bagdādē, un aicina piešķirt atbilstošus finanšu līdzekļus, lai varētu īstenot abus minētos mērķus;** tomēr atzīst, ka stāvoklis Irākā **vēl nav pilnībā nostabilizējies**, ko apliecina regulārie **teroristu uzbrukumi** šajā valstī, turklāt situāciju vēl vairāk pasliktina neskaidrā reģionālā situācija, **kuru vēl vairāk var saasināt Sīrijas krīze;**

Or. en

**Grozījums Nr. 124**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**43.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**43.a Sīrija**

**pauž nožēlu, ka divas ANO Drošības padomes pastāvīgās dalībvalstis — Ķīna un Krievija — neļāva dot iespēju starptautiskajai sabiedrībai īstenot pienākumu aizsargāt Sīrijas iedzīvotājus, kurus vajā iznīcinošais Asada režīms, un aicina Augsto pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci sākt saskaņotas rīcības, tostarp iespējamās KDAP misijas,**

*plānošanu sadarbībā ar ANO, Arābu līgu un citiem reģionālajiem dalībniekiem, lai aizsargātu Sīrijas iedzīvotājus, vienlaikus veidojot valsts iestādes pārejas uz demokrātiju laikā pēc Asada valdīšanas beigām;*

Or. en

## **Grozījums Nr. 125**

**Tunne Kelam**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **44. punkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

44. norāda uz to, cik svarīgi ir apmainīties ar KDAP misijās un operācijās gūto pieredzi, un atzinīgi vērtē darbu, ko šajā saistībā veic Krīžu pārvarēšanas un plānošanas direktorāts (CMPD) un Eiropas Savienības Militārais štābs (ESMŠ); uzdod *Augstajai* pārstāvei / Komisijas priekšsēdētāja vietniecei sniegt ziņojumu Eiropas Parlamentam par paveikto šajā jomā;

##### *Grozījums*

44. norāda uz to, cik svarīgi ir apmainīties ar KDAP misijās un operācijās gūto pieredzi, un atzinīgi vērtē darbu, ko šajā saistībā veic Krīžu pārvarēšanas un plānošanas direktorāts (CMPD) un Eiropas Savienības Militārais štābs (ESMŠ); uzdod *Augstajai* pārstāvei / Komisijas priekšsēdētāja vietniecei **regulāri** sniegt ziņojumu Eiropas Parlamentam par paveikto šajā jomā;

Or. en

## **Grozījums Nr. 126**

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **44.a punkts (jauns)**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

**44.a uzskata, ka īpaši svarīga ir pieredze civilajās misijās un operācijās, vide, kurā ES veic lielāka apjoma darbu un kurā ir ieguvusi svarīgus rezultātus; uzskata, ka šī ES civilo operāciju pievienotā vērtība jāņem vērā darba saskaņošanā un**

##### *Grozījums*

*dalīšanā ar mūsu partneriem un  
sabiedrotajiem starptautisku krīžu  
pārvaldībā;*

Or. es

**Grozījums Nr. 127**  
**Petru Constantin Luhan**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**44.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*44.a iesaka, ka katrai misijai ir vajadzīgi  
darbinieki, kas tiešā veidā sniedz  
informāciju par „labāko praksi” ES  
Īpašajam pārstāvim, kurš sagatavo  
ziņojumus par to, kā izvairīties no pagātnē  
pieļautajām kļūdām; Padomes  
Sekretariātā būtu arī jāizveido „gūtās  
pieredzes nodaļa”, kuras uzdevums būtu  
apkopot saņemtos ziņojumus;*

Or. en

**Grozījums Nr. 128**  
**Ágnes Hankiss**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**45. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

45. norāda, ka Savienības *civilajās un*  
militārajās operācijās joprojām ir grūtības  
nodrošināt nepieciešamos spēkus un  
KDAP uzticamību apdraud uzticamu spēju  
trūkums; tāpēc aicina dalībvalstis arī  
turpmāk būt gatavām nodrošināt tai  
darbiniekus un kvalitatīvu aprīkojumu;

45. norāda, ka Savienības militārajās  
operācijās joprojām ir grūtības nodrošināt  
nepieciešamos spēkus un KDAP  
uzticamību apdraud uzticamu spēju  
trūkums; tāpēc aicina dalībvalstis arī  
turpmāk būt gatavām nodrošināt tai  
darbiniekus un kvalitatīvu aprīkojumu;

Or. hu



**Grozījums Nr. 129**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**45. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

45. norāda, ka Savienības civilajās un militārajās operācijās joprojām ir grūtības nodrošināt nepieciešamos spēkus un KDAP uzticamību apdraud uzticamu spēju trūkums; tāpēc aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām nodrošināt tai darbiniekus un kvalitatīvu aprīkojumu;

*Grozījums*

45. norāda, ka Savienības civilajās un militārajās operācijās joprojām ir grūtības nodrošināt nepieciešamos spēkus un KDAP uzticamību apdraud uzticamu spēju trūkums; tāpēc aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām nodrošināt tai darbiniekus un kvalitatīvu aprīkojumu ***un izmantot Eiropas Aizsardzības aģentūras zināšanas par to, kā dalībvalstīm labāk plānot to aizsardzības izdevumus, iepirkuma procesus un izmantot gudrāku resursu un spēju apvienošanas un kopīgas izmantošanas pieeju, kas ir īpaši svarīga finanšu krīzes un graužošu aizsardzības budžeta samazinājumu laikā;***

Or. en

**Grozījums Nr. 130**  
**Tarja Cronberg**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**46. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

46. atzīst, ka EĀDD krīžu pārvarēšanas struktūrām joprojām trūkst darbinieku ***gan*** civilajā, ***gan militārajā*** jomā, kā rezultātā tiek ietekmēta ***to*** reaģētspēja un zināmā mērā mazinot KDAP nozīmību; aicina *Augsto* pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci pēc iespējas ātrāk risināt šos jautājumus; uzsver nepieciešamību izveidot tiešu saikni starp *Augsto* pārstāvi /

*Grozījums*

46. atzīst, ka EĀDD krīžu pārvarēšanas struktūrām joprojām trūkst darbinieku civilajā jomā, kā rezultātā tiek ietekmēta ***tā*** reaģētspēja un zināmā mērā mazinot KDAP nozīmību; aicina *Augsto* pārstāvi / Komisijas priekšsēdētāja vietnieci pēc iespējas ātrāk risināt šos jautājumus; uzsver nepieciešamību izveidot tiešu saikni starp *Augsto* pārstāvi /

Komisijas priekšsēdētāja vietnieci un  
KDAP krīžu pārvarēšanas struktūrām;

vietnieci un KDAP krīžu pārvarēšanas  
struktūrām;

Or. en

**Grozījums Nr. 131**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**46.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*46.a aicina Padomi un dalībvalstis  
atbalsēt klimata pārmaiņu un vides  
aizsardzības aspektu ņemšanu vērā,  
plānojot un īstenojot militāras,  
civilmilitāras un civilas operācijas visā  
pasaulē;*

Or. en

**Grozījums Nr. 132**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**17. apakšvirsraksts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

Civilās spējas

*Civilie darbinieki un* civilās spējas

Or. en

**Grozījums Nr. 133**  
**Tarja Cronberg**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**47. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

47. norāda uz grūtībām, ar ko saskaras dalībvalstis saistībā ar atbilstošu darbinieku nodrošināšanu pienācīgā skaitā KDAP civilajām misijām;

*Grozījums*

47. norāda uz grūtībām, ar ko saskaras dalībvalstis saistībā ar atbilstošu darbinieku nodrošināšanu pienācīgā skaitā KDAP civilajām misijām; ***aicina Komisiju un EĀDD izpētīt veidus, kā dalībvalstīm varētu palīdzēt palielināt policijas darbinieku, tiesnešu un augsti kvalificētu darbinieku skaitu valsts administrācijā, lai tos nosūtītu KDAP civilajās misijās;***

Or. en

**Grozījums Nr. 134**

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**

**48.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

***48.a uzsver vajadzību papildus tām spējām, kas minētas saistībā ar Civilo virsuzdevumu, kurš attiecas uz policistiem, tiesnešiem un augsti kvalificētiem darbiniekiem valsts administrācijā, izstrādāt efektīvākas starpniecības pamatnostādnes un spējas, lai savlaicīgi un saskaņotā veidā nodrošinātu pietiekamus resursus starpniecības vajadzībām;***

Or. en

**Grozījums Nr. 135**

**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**48.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**48.a ar bažām norāda, ka dažās dalībvalstīs KDAP misijās iesaistīto civilo darbinieku identificēšanas, saskaņošanas un izvietojšanas pienākumi joprojām ir sadalīti starp dažādiem dienestiem un ministrijām; aicina izveidot vai identificēt attiecīgos dienestus, kas valstī spēj uzraudzīt civilās spējas, veidojot pastāvīgus speciālistu sarakstus, saskaņojot viņu izvietojšanu ar militārpersonām un atbildot arī par šo speciālistu darba samaksas un sociālās aizsardzības jautājumiem;**

Or. en

**Grozījums Nr. 136  
Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums  
49. punkts – ievaddaļa**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

49. šajā saistībā atgādina par Padomes 2011. gada 21. marta secinājumiem par KDAP civilajām spējām un uzskata, ka tie joprojām ir aktuāli, proti, ir nepieciešams:

**49. šajā sakarā pauž nožēlu par Augstās pārstāves / Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietnieces un dalībvalstu nevērību pret iepriekšējām Parlamenta rezolūcijām, kurās aicināts nodrošināt pietiekamu skaitu kompetentu civilo darbinieku un ievērojamas spējas; šajā saistībā atgādina par Padomes 2011. gada 21. marta secinājumiem par KDAP civilajām spējām un uzskata, ka tie joprojām ir aktuāli, proti, ir nepieciešams:**

Or. en

**Grozījums Nr. 137  
Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**18. apakšvirsraksts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

Militārās spējas

*Grozījums*

**Militārie darbinieki un** militārās spējas

Or. en

**Grozījums Nr. 138**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**50. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

50. konstatē, ka dalībvalstis, finansiālu, budžeta, kā arī politisku iemeslu dēļ neatkarīgi no tā, vai tie ir saistīti ar eiro zonas krīzi, pašlaik savus aizsardzības budžetus samazina vai labākajā gadījumā saglabā pašreizējā līmenī, **un** norāda, **ka šāda situācija ilgtermiņā negatīvi ietekmē Eiropas Savienības un tās dalībvalstu — būtisku dalībnieču starptautiskajās norisēs — uzticamību ne tikai attiecībā ar tradicionālajiem sabiedrotajiem, piemēram, ASV, bet arī ar jaunietekmes valstīm, piemēram, Brazīliju, Krieviju vai Ķīnu;**

*Grozījums*

50. konstatē, ka **Eiropa patlaban saskaras ar ievērojamiem finansiāliem ierobežojumiem un ka** dalībvalstis, finansiālu, budžeta, kā arī politisku iemeslu dēļ neatkarīgi no tā, vai tie ir saistīti ar eiro zonas krīzi, pašlaik savus aizsardzības budžetus samazina vai labākajā gadījumā saglabā pašreizējā līmenī; norāda **uz šo pasākumu iespējamo negatīvo ietekmi uz to militārajām spējām un tādējādi arī uz ES spēju efektīvi pārņemt miera uzturēšanas, konfliktu novēršanas un starptautiskās drošības uzlabošanas pienākumus;**

Or. en

**Grozījums Nr. 139**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**50. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

50. konstatē, ka dalībvalstis, finansiālu, budžeta, kā arī politisku iemeslu dēļ

*Grozījums*

50. konstatē, ka dalībvalstis, finansiālu, budžeta, kā arī politisku iemeslu dēļ

neatkarīgi no tā, vai tie ir saistīti ar eiro zonas krīzi, pašlaik savus aizsardzības budžetus samazina vai labākajā gadījumā saglabā pašreizējā līmenī, un norāda, ka šāda situācija ilgtermiņā negatīvi ietekmē Eiropas Savienības un tās dalībvalstu — būtisku dalībnieču starptautiskajās norisēs — uzticamību ne tikai attiecībā ar tradicionālajiem sabiedrotajiem, piemēram, ASV, bet arī ar jaunietekmes valstīm, piemēram, Brazīliju, Krieviju vai Ķīnu;

neatkarīgi no tā, vai tie ir saistīti ar eiro zonas krīzi, pašlaik savus aizsardzības budžetus samazina vai labākajā gadījumā saglabā pašreizējā līmenī, un norāda, ka šāda situācija ilgtermiņā negatīvi ietekmē Eiropas Savienības un tās dalībvalstu — būtisku dalībnieču starptautiskajās norisēs — uzticamību ne tikai attiecībā ar tradicionālajiem sabiedrotajiem, piemēram, ASV, bet arī ar jaunietekmes valstīm, piemēram, Brazīliju, **Indiju**, Krieviju vai Ķīnu.

Or. en

**Grozījums Nr. 140**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**50.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***50.a novēro militāro spēju un bruņojuma palielināšanos Āzijā, jo īpaši Ķīnā; aicina veidot padziļinātu dialogu ar reģionu, uzsverot drošības un aizsardzības jautājumus;***

Or. es

**Grozījums Nr. 141**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**51.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***51.a aicina pārbaudīt un izpētīt privāto drošības spēku un algotņu lomu pašreizējos konfliktos, aicina rūpīgi apsvērt to ietekmi, kā arī iespējamo ietekmi uz darbu, kuru ES KDAP misiju***

*un operāciju ietvaros īsteno trešās valstīs;*

Or. es

**Grozījums Nr. 142**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**52. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

52. uzsver, ka visu ES dalībvalstu aizsardzības budžeti kopā, izsakot absolūtos skaitļos, ir lielāki nekā vadošo jaunietekmes valstu izdevumi, un tāpēc problēma ir ne tik daudz finansiāla, cik politiska, sākot no *Eiropas rūpnieciskās un tehnoloģiskās bāzes* noteikšanas līdz konkrētu darbības spēju apvienošanai savā starpā;

*Grozījums*

52. uzsver, ka visu ES dalībvalstu aizsardzības budžeti kopā, izsakot absolūtos skaitļos, ir lielāki nekā vadošo jaunietekmes valstu izdevumi, un tāpēc problēma ir ne tik daudz finansiāla, cik politiska, sākot no *efektīvām KDAP misijām nepieciešamo spēju ļoti precīzas definīcijas* noteikšanas līdz konkrētu darbības spēju apvienošanai savā starpā; *atgādina arī, ka publiskajiem bruņojuma iepirkumiem Eiropā joprojām ir raksturīga ievērojama dublēšanās un tādējādi nodokļu maksātāju naudas nelietderīga izmantošana;*

Or. en

**Grozījums Nr. 143**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**52. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

52. uzsver, ka visu ES dalībvalstu aizsardzības budžeti kopā, izsakot absolūtos skaitļos, ir lielāki nekā vadošo jaunietekmes valstu izdevumi, un tāpēc problēma ir ne tik daudz finansiāla, cik politiska, sākot no Eiropas rūpnieciskās un

*Grozījums*

52. uzsver, ka visu ES dalībvalstu aizsardzības budžeti kopā, izsakot absolūtos skaitļos, ir lielāki nekā vadošo jaunietekmes valstu izdevumi, un tāpēc problēma ir ne tik daudz finansiāla, cik politiska, sākot no Eiropas rūpnieciskās un

tehnoloģiskās bāzes noteikšanas līdz konkrētu darbības spēju apvienošanai savā starpā;

tehnoloģiskās bāzes noteikšanas līdz konkrētu darbības spēju apvienošanai savā starpā; ***norāda, ka konsorciji, kopīgas iniciatīvas un apvienošanās projekti Eiropas uzņēmumu starpā var veicināt Eiropas aizsardzības nozares attīstību;***

Or. es

**Grozījums Nr. 144**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**53. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

53. norāda, ka militārā darbība Lībijā, ko ar ASV atbalstu uzsāka Apvienotā Karaliste un Francija un vēlāk turpināja NATO, apliecina ne tikai dažu Eiropas dalībvalstu spēju iesaistīties ļoti saspringtās konfliktsituācijās, bet arī to grūtības turpināt veikt šādas darbības ilgtermiņā, kam par iemeslu ir nepietiekamas pamatspējas, piemēram, spēja nodrošināt degvielas uzpildi lidojuma laikā, informācijas vākšanas spēja vai precīzi vadāmās munīcijas pieejamība;

*Grozījums*

53. norāda, ka militārā darbība Lībijā, ko ar ASV atbalstu uzsāka Apvienotā Karaliste un Francija un vēlāk turpināja NATO, apliecina ne tikai dažu Eiropas dalībvalstu ***ierobežoto*** spēju iesaistīties ļoti saspringtās konfliktsituācijās, bet arī to grūtības turpināt veikt šādas darbības ilgtermiņā, kam par iemeslu ir nepietiekamas pamatspējas, piemēram, spēja nodrošināt degvielas uzpildi lidojuma laikā, informācijas vākšanas spēja vai precīzi vadāmās munīcijas pieejamība;

Or. en

**Grozījums Nr. 145**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**54.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

54.a atzinīgi vērtē divpusējus nolīgumus, piemēram, Francijas un Lielbritānijas līgumu militārās sadarbības jomā, un aicina pārējās dalībvalstis apsvērt šādu

*Grozījums*

***54.a atzinīgi vērtē divpusējus nolīgumus, piemēram, Francijas un Lielbritānijas līgumu militārās sadarbības jomā, un aicina pārējās dalībvalstis apsvērt šādu***



*divpusēju vai daudzpusēju nolīgumu slēgšanu militārās sadarbības un integrācijas jomā kā nozīmīgu izmaksu ekonomijas instrumentu, kas var novērst centienu dublēšanos un kas veido pamatu KDAP un ES drošības integrācijas nākotnei;*

Or. en

**Grozījums Nr. 146**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**55. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

55. pauž gandarījumu par Eiropas Savienības „apvienošanas un kopīgas izmantošanas” iniciatīvas pirmajiem panākumiem un **atzinīgi vērtē** Eiropas Aizsardzības **agētūras (EAA) darbu, kā rezultātā ir noteiktas** 11 prioritārās darbības jomas; jo īpaši uzsver sasniegumus četrās jomās — degvielas uzpilde lidojuma laikā, jūras novērošana, medicīniskā palīdzība un apmācība; tomēr aicina nodrošināt šai iniciatīvai stratēģisku pamatu;

*Grozījums*

55. pauž gandarījumu par Eiropas Savienības „apvienošanas un kopīgas izmantošanas” iniciatīvas pirmajiem panākumiem un **norāda, ka** Eiropas Aizsardzības **agētūra (EAA), izskatot 300 priekšlikumus, ko 2011. maijā iesnieguši dalībvalstu bruņoto spēku komandieri, ir noteikusi tikai** 11 prioritārās darbības jomas; jo īpaši uzsver sasniegumus četrās jomās — degvielas uzpilde lidojuma laikā, jūras novērošana, medicīniskā palīdzība un apmācība; tomēr aicina nodrošināt šai iniciatīvai stratēģisku pamatu **un ieviest mērķtiecīgāku pieeju gan kvantitatīvā, gan kvalitatīvā izteiksmē;**

Or. en

**Grozījums Nr. 147**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**55. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

55. pauž gandarījumu par Eiropas Savienības „apvienošanas un kopīgas izmantošanas” iniciatīvas pirmajiem panākumiem un atzinīgi vērtē Eiropas Aizsardzības aģentūras (EAA) darbu, kā rezultātā ir noteiktas 11 prioritārās darbības jomas; jo īpaši uzsver sasniegumus četrās jomās — degvielas uzpilde lidojuma laikā, jūras novērošana, medicīniskā palīdzība un apmācība; tomēr aicina nodrošināt šai iniciatīvai stratēģisku pamatu;

*Grozījums*

55. pauž gandarījumu par Eiropas Savienības „apvienošanas un kopīgas izmantošanas” iniciatīvas pirmajiem panākumiem un atzinīgi vērtē Eiropas Aizsardzības aģentūras (EAA) darbu, kā rezultātā ir noteiktas 11 prioritārās darbības jomas; jo īpaši uzsver sasniegumus četrās jomās — degvielas uzpilde lidojuma laikā, jūras novērošana, medicīniskā palīdzība un apmācība; tomēr aicina nodrošināt šai iniciatīvai stratēģisku pamatu; **tomēr pauž nožēlu, ka līdz šim, izmantojot minēto iniciatīvu, joprojām nav novērsti dokumentā „Vispārējais mērķis 2010. gadam” konstatētie trūkumi; norāda, ka dalībvalstis negribīgi uzņemas pienākumu būt par vadošo valsti kādā no ierosinātajiem 300 projektiem, ko 2011. gada aprīlī iesniedza ES Militārais štābs, resursu apvienošanas un kopīgas izmantošanas jomā; ņemot vērā Eiropadomes sanāksmi, kas notiks nākamajā gadā saistībā ar aizsardzības jautājumiem, aicina dalībvalstis apzināt Eiropas Savienībā pastāvošās iespējas un nākt klajā ar ilgtspējīgu iniciatīvu, lai sāktu Eiropas aizsardzības plānošanas procesu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 148**

**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**56. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

56. jo īpaši atbalsta projektu par degvielas uzpildi lidojuma laikā, kurš ietver arī iegādes komponentu; prasa, lai dalībvalstis saglabā šīs iniciatīvas eiropisko raksturu,

*Grozījums*

56. jo īpaši atbalsta projektu par degvielas uzpildi lidojuma laikā, kurš ietver arī iegādes komponentu; **tomēr šajā saistībā pauž nožēlu par guidāmajiem viduvējiem**

un uzskata, ka Kopīgā bruņojuma sadarbības organizācija (OCCAR) būtu piemērota iegādes komponenta vadīšanai;

**rezultātiem centienos atjaunot esošās iespējas tā vietā, lai radītu jaunas iespējas;** prasa, lai dalībvalstis saglabā šīs iniciatīvas eiropisko raksturu, un uzskata, ka Kopīgā bruņojuma sadarbības organizācija (OCCAR) būtu piemērota iegādes komponenta vadīšanai;

Or. en

### Grozījums Nr. 149

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 58. punkts

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**58. atgādina, ka to, ka Eiropas bruņotajiem spēkiem trūkst bezpilota izlūklidmašīnu, apliecināja arī karš Lībijā, un konstatē, ka Eiropā pašlaik konkurē divi MALE (ilga lidotspēja vidējā augstumā) bezpilota lidmašīnu projekti; norāda arī uz Francijas un Lielbritānijas sadarbību jautājumā par bezpilota kaujas lidmašīnām, uzsverot, ka tai nevajadzētu palikt vienīgajai sadarbības iniciatīvai un ka būtu jāsadarbojas arī ar citiem Eiropas partneriem;**

**svītrots**

Or. en

### Grozījums Nr. 150

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 58. punkts

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

58. atgādina, ka to, ka Eiropas bruņotajiem spēkiem trūkst bezpilota izlūklidmašīnu,

58. atgādina, ka to, ka Eiropas bruņotajiem spēkiem trūkst bezpilota izlūklidmašīnu,

apliecināja arī karš Lībijā, un konstatē, ka Eiropā pašlaik konkurē divi MALE (ilga lidotspēja vidējā augstumā) bezpilota lidmašīnu projekti; norāda arī uz Francijas un Lielbritānijas sadarbību jautājumā par bezpilota kaujas lidmašīnām, uzsverot, ka tai nevajadzētu palikt vienīgajai sadarbības iniciatīvai un ka būtu jāsadarbojas arī ar citiem Eiropas partneriem;

apliecināja arī karš Lībijā, un konstatē, ka Eiropā pašlaik konkurē divi MALE (ilga lidotspēja vidējā augstumā) bezpilota lidmašīnu projekti; norāda arī uz Francijas un Lielbritānijas sadarbību jautājumā par bezpilota kaujas lidmašīnām, uzsverot, ka tai nevajadzētu palikt vienīgajai sadarbības iniciatīvai un ka būtu jāsadarbojas arī ar citiem Eiropas partneriem; ***stingri uzsver, ka līdztekus pamatlēmumam iegādāties ar ieročiem aprīkotas bezpilota lidaparātus ir jāizstrādā skaidras, izpildāmas un pārredzamas normas, kas reglamentē šo lidaparātu izmantošanu, normu izstrādē iesaistot plašu dalībnieku loku, tostarp juridiskos ekspertus un pilsoniskās sabiedrības organizācijas;***

Or. en

**Grozījums Nr. 151**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**59. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

59. uzskata, ka Eiropas Gaisa transporta pavēlniecības izveide ir konkrēts piemērs sekmīgai „apvienošanai un kopīgai izmantošanai”, un uzsver, ka A400M gaisa flotes izveide šajā struktūrā ievērojami uzlabotu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu plānošanas spējas;

*Grozījums*

59. uzskata, ka Eiropas Gaisa transporta pavēlniecības (***EATC***) izveide ir konkrēts piemērs sekmīgai „apvienošanai un kopīgai izmantošanai”, un uzsver, ka A400M gaisa flotes izveide šajā struktūrā ievērojami uzlabotu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu plānošanas spējas; ***mudina visas iesaistītās valstis iekļaut EATC visus iespējamus transporta līdzekļus; mudina ES dalībvalstis, kuras vēl nepiedalās EATC, piedalīties šajā struktūrā;***

Or. en

**Grozījums Nr. 152**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**

Verts/ALE grupas vārdā

## Rezolūcijas priekšlikums

### 61. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

61. uzsver, ka Eiropas spējas papildus jāattīsta, nostiprinot Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi; ***šajā saistībā atgādina, ka svarīgi ir dot priekšroku Eiropas ražojumiem un pieņemt Eiropas aktu iepirkuma jomā (European Buying Act);***

#### *Grozījums*

61. uzsver, ka Eiropas spējas papildus jāattīsta, nostiprinot Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi;

Or. en

## Grozījums Nr. 153

Maria Eleni Koppa

## Rezolūcijas priekšlikums

### 62. punkts

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

62. ***norāda***, ka finanšu un budžeta krīze, kas skārusi Eiropas Savienību un tās dalībvalstis, ***liks zaudēt esošo zinātību, ja Eiropas līmenī netiks uzsākta neviena liela mēroga divpusēja vai daudzpusēja programma, un krīze*** var izraisīt arī ļoti šauras specializācijas rūpniecības struktūras izzušanu;

#### *Grozījums*

62. ***brīdina***, ka finanšu un budžeta krīze, kas skārusi Eiropas Savienību un tās dalībvalstis, var izraisīt ***esošās zinātnības zaudēšanu un*** arī ļoti šauras specializācijas rūpniecības struktūras izzušanu; ***tādēļ īpaši iesaka Eiropas sinerģijas un atbalsta tādās liela mēroga programmas sekmēšanu, kurā varēs piedalīties visas dalībvalstis;***

Or. en

## Grozījums Nr. 154

Luis Yáñez-Barnuevo García

## Rezolūcijas priekšlikums

### 62. punkts

*Rezolūcijas priekšlikums*

62. norāda, ka finanšu un budžeta krīze, kas skārusi Eiropas Savienību un tās dalībvalstis, liks zaudēt esošo zinātību, ja Eiropas līmenī netiks uzsākta neviena liela mēroga divpusēja vai daudzpusēja programma, un krīze var izraisīt arī ļoti šauras specializācijas rūpniecības struktūras izzušanu;

*Grozījums*

62. norāda, ka finanšu un budžeta krīze, kas skārusi Eiropas Savienību un tās dalībvalstis, liks zaudēt esošo zinātību, ja Eiropas līmenī netiks uzsākta neviena liela mēroga divpusēja vai daudzpusēja programma, un krīze var izraisīt arī ļoti šauras specializācijas rūpniecības struktūras izzušanu; ***uzsver, ka vidējos Eiropas aizsardzības nozares uzņēmumus arī ietekmē ekonomikas un finanšu krīze un ka tie var radīt ekonomisko aktivitāti un darba vietas dažās ES dalībvalstīs;***

Or. es

**Grozījums Nr. 155**

**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**63. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

63. ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli;

*Grozījums*

63. ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli; ***atgādina, ka ieguldījumiem pētniecībā un aizsardzības tehnoloģiju izstrādē bijuši nozīmīgi rezultāti attiecībā uz civiļiem lietojumiem;***

Or. es

**Grozījums Nr. 156**

**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**63. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

63. ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli;

*Grozījums*

**63. atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu par programmu „Apvārsnis 2020” attiecībā uz turpmāku ES finansējumu civilajai un militārajai pētniecībai un iepirkumiem KDAP misiju vajadzībām;** ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms **dalībvalstīs** samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli;

Or. en

**Grozījums Nr. 157**

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**

**63. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

63. **ar bažām** norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas **uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli;**

*Grozījums*

63. norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē Eiropas spējas **ražot visu veidu bruņojumu un militāro aprīkojumu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 158**

**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**63. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

63. ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē

*Grozījums*

63. ar bažām norāda, ka pētniecībai un tehnoloģiju izstrādei piešķirto kredītu apjoms samazinās, kas ilgtermiņā ietekmē

Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli;

Eiropas spējas uzturēt uzticamu aizsardzības līdzekli; *atgādina par dalībvalstu saistībām palielināt līdzekļu piešķirumu 2 % apmērā no aizsardzības budžeta pētījumiem un tehnoloģijām aizsardzības jomā;*

Or. en

**Grozījums Nr. 159**  
**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**63.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*63.a atzinīgi vērtē jaunākās iniciatīvas un projektus kibertelpas aizsardzības jomā; mudina dalībvalstis ciešāk sadarboties ar EAA, pilnveidojot savas kiberaizsardzības spējas, jo īpaši ņemot vērā uzticības veidošanu un resursu apvienošanu un kopīgu izmantošanu; atzinīgi vērtē kiberaizsardzības izvirzīšanu par vienu no EAA prioritātēm aizsardzības pētniecības un tehnoloģiju jomā;*

Or. en

**Grozījums Nr. 160**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**64. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*64. atzinīgi vērtē Eiropas Aizsardzības aģentūras centienus saglabāt Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi, kā arī Barnjē/Tajāni [Barnier/Tajani] iniciatīvu izveidot Eiropas Komisijas darba*

*64. norāda uz jaunākajām iniciatīvām saglabāt Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi, kā arī Barnjē/Tajāni [Barnier/Tajani] iniciatīvu izveidot Eiropas Komisijas darba grupu, kuras pienākums*



grupu, kuras pienākums būtu saglabāt un attīstīt šo stratēģisko līdzekli, kas paredzēts Eiropas Savienības un tās dalībvalstu autonomijas nodrošināšanai aizsardzības jomā;

būtu saglabāt un attīstīt šo stratēģisko līdzekli, kas paredzēts Eiropas Savienības un tās dalībvalstu autonomijas nodrošināšanai aizsardzības jomā; **uzsver, ka Eiropas drošības un aizsardzības tirgus izveidē īpaša uzmanība būtu jāvelta militāro un aizsardzības preču ražošanai KDAP misiju vajadzībām un ka līdztekus minētā iekšējā tirgus izveidei ir vajadzīga 2008. gada 8. decembrī pieņemtajā Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP noteiktā ES rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu komunitarizācija (Savienības mēroga iegūšana);**

Or. en

**Grozījums Nr. 161**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**64. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

64. atzinīgi vērtē Eiropas Aizsardzības aģentūras centienus saglabāt Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi, kā arī Barnjē/Tajāni [Barnier/Tajani] iniciatīvu izveidot Eiropas Komisijas darba grupu, kuras pienākums būtu saglabāt un attīstīt šo stratēģisko līdzekli, kas paredzēts Eiropas Savienības un tās dalībvalstu autonomijas nodrošināšanai aizsardzības jomā;

*Grozījums*

64. atzinīgi vērtē Eiropas Aizsardzības aģentūras centienus saglabāt Eiropas aizsardzības rūpniecisko un tehnoloģisko bāzi, kā arī Barnjē/Tajāni [Barnier/Tajani] iniciatīvu izveidot Eiropas Komisijas darba grupu, kuras pienākums būtu saglabāt un attīstīt šo stratēģisko līdzekli, kas paredzēts Eiropas Savienības un tās dalībvalstu autonomijas nodrošināšanai aizsardzības jomā; **pauž nožēlu, ka Eiropas Komisija nav centusies informēt Eiropas Parlamentu par darba grupas veikto darbu; aicina Komisiju turpmāk iesaistīt Parlamentu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 162**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**65. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

65. prasa, lai dalībvalstis pilnībā piemērotu publiskā iepirkuma direktīvu aizsardzības jomā ar mērķi cīnīties pret tirgus sadrumstalotību, no kā bieži labumu gūst trešās valstis;

*Grozījums*

65. prasa, lai dalībvalstis pilnībā piemērotu publiskā iepirkuma direktīvu aizsardzības jomā ar mērķi **nodrošināt lielāku aprīkojuma sadarbspēju un** cīnīties pret tirgus sadrumstalotību, no kā bieži labumu gūst trešās valstis;

Or. es

**Grozījums Nr. 163**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**65. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

65. prasa, lai dalībvalstis pilnībā piemērotu publiskā iepirkuma direktīvu aizsardzības jomā ar mērķi cīnīties pret tirgus sadrumstalotību, no kā bieži labumu gūst trešās valstis;

*Grozījums*

65. prasa, lai dalībvalstis pilnībā piemērotu publiskā iepirkuma direktīvu aizsardzības jomā ar mērķi cīnīties pret tirgus sadrumstalotību, no kā bieži labumu gūst trešās valstis **un kas rada korupcijas iespēju, izšķērdējot valsts aizsardzības budžetu liekam ekipējumam, un ir klajš konkurences un iekšējā tirgus noteikumu pārkāpums;**

Or. en

**Grozījums Nr. 164**  
**Andrew Duff**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**66. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

66. atgādina par to, cik svarīgs ir EAA

*Grozījums*

66. atgādina par to, cik svarīgs ir EAA

izstrādātais spēju attīstīšanas plāns; aicina dalībvalstis to efektīvāk integrēt savos valsts plānošanas dokumentos;

izstrādātais spēju attīstīšanas plāns; aicina dalībvalstis to efektīvāk integrēt savos valsts plānošanas dokumentos ***un izrādīt lielāku vēlmi iesaistīties EAA projektos;***

Or. en

**Grozījums Nr. 165**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**66.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***66.a aicina stiprināt Eiropas Aizsardzības aģentūras (EAA) lomu spēju veidošanas saskaņošanā, lai ierobežotu tādu dublēšanos un paralēlās programmas dalībvalstu starpā, kas rada pārmērīgus izdevumus ieguldītājiem, kā arī šķēršļus apjomradītu ietaupījumu izveidei;***

Or. es

**Grozījums Nr. 166**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**67.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***67.a ar bažām norāda, ka dažas dalībvalstis nepiešķir nozīmi Eiropas drošības un aizsardzības koledžai — iestādei, kurai ir liela nozīme tādas jaunās ES virsniņu paaudzes veidošanā, kas var dalīties kopīgās vērtībās, operatīvajās prasmēs un praksē;***

Or. en

**Grozījums Nr. 167**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**67.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**67.a aicina dalībvalstu militārpersonas uzņemties saistības vides ilgtspējas jomā un tehniskos ekspertus — rast videi nekaitīgu risinājumu, sākot no emisiju samazināšanas līdz pārstrādājamības uzlabošanai;**

Or. en

**Grozījums Nr. 168**  
**Tarja Cronberg**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**68. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

68. uzdod Padomei un dalībvalstīm piešķirt Eiropas Aizsardzības aģentūrai pienācīgu finansējumu un nodrošināt to ar atbilstošu personālu, lai tā varētu izpildīt visus Lisabonas līgumā noteiktos pienākumus; **uzskata, ka tas ir jāņem vērā, izstrādājot nākamo daudzgadu finanšu shēmu;**

68. uzdod Padomei un dalībvalstīm piešķirt Eiropas Aizsardzības aģentūrai pienācīgu finansējumu un nodrošināt to ar atbilstošu personālu, lai tā varētu izpildīt visus Lisabonas līgumā noteiktos pienākumus;

Or. en

**Grozījums Nr. 169**  
**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**68. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

68. uzdod Padomei un dalībvalstīm piešķirt Eiropas Aizsardzības aģentūrai pienācīgu finansējumu un nodrošināt to ar atbilstošu personālu, lai tā varētu izpildīt visus Lisabonas līgumā noteiktos pienākumus; **uzskata**, ka tas ir jāņem vērā, izstrādājot nākamo daudzgadu finanšu shēmu;

*Grozījums*

68. uzdod Padomei un dalībvalstīm piešķirt Eiropas Aizsardzības aģentūrai pienācīgu finansējumu un nodrošināt to ar atbilstošu personālu, lai tā varētu izpildīt visus Lisabonas līgumā noteiktos pienākumus; **uzsver**, ka tas ir jāņem vērā, izstrādājot nākamo daudzgadu finanšu shēmu;

Or. en

**Grozījums Nr. 170**

**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**72. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

72. norāda, ka, neraugoties uz uzlabojumiem, kas veikti ATHENA mehānismā un Eiropas Savienības taktisko vienību izvietošanas doktrīnā, kā tika prasīts, piemēram, Veimāras vēstulē, līdz šim neviena vienība nav izvietota, lai gan šīs vienības var veidot pirmā uzbrukuma spēkus, gaidot, līdz tiem pievienosies citi papildspēki, kas varētu nodrošināt ilglaicīgāku aizsardzību;

*Grozījums*

72. norāda, ka, neraugoties uz uzlabojumiem, kas veikti ATHENA mehānismā, **iepriekšējās Parlamenta rezolūcijās** un Eiropas Savienības taktisko vienību izvietošanas doktrīnā, kā tika prasīts, piemēram, Veimāras vēstulē, līdz šim neviena vienība nav izvietota, lai gan šīs vienības var veidot pirmā uzbrukuma spēkus, gaidot, līdz tiem pievienosies citi papildspēki, kas varētu nodrošināt ilglaicīgāku aizsardzību;

Or. en

**Grozījums Nr. 171**

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**

**73. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

**73. uzskata, ka šāda situācija mazina uzticību taktisko vienību instrumentam un KDAP kopumā, lai gan iespēja tās izvietot bija pirms kāda laika; aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz šo instrumentu;**

*Grozījums*

73. aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz **kaujas grupu** instrumentu;

Or. en

**Grozījums Nr. 172**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**73. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

73. uzskata, ka šāda situācija mazina uzticību taktisko vienību instrumentam un KDAP kopumā, lai gan iespēja tās izvietot bija pirms kāda laika; aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz šo instrumentu;

*Grozījums*

73. uzskata, ka šāda situācija mazina uzticību taktisko vienību instrumentam un KDAP kopumā, lai gan iespēja tās izvietot bija pirms kāda laika; aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz šo instrumentu, **paturot prātā, ka, ņemot vērā finanšu un personāla ieguldījumu taktiskajās vienībās, par to neizmantošanu gadījumos, kad ir radusies iespēja, iestājas atbildība;**

Or. en

**Grozījums Nr. 173**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**73. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

73. uzskata, ka šāda situācija mazina uzticību taktisko vienību instrumentam un

*Grozījums*

73. uzskata, ka šāda situācija mazina uzticību taktisko vienību instrumentam un

KDAP kopumā, lai gan iespēja tās izvietot bija pirms kāda laika; aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz šo instrumentu;

KDAP kopumā, lai gan iespēja tās izvietot bija pirms kāda laika; aicina dalībvalstis arī turpmāk būt gatavām rīkoties un pildīt savas saistības attiecībā uz šo instrumentu; **uzsver arī to, ka taktiskās vienības jau ir sniegušas vērtīgu ieguldījumu Eiropas drošības politikā, nodrošinot sistēmu, lai veiktu jūtamus uzlabojumus sadarbības un kopīgu iespēju veidošanā;**

Or. en

**Grozījums Nr. 174**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**73.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**73.a atkārtoti uzsver, ka ATHENA mehānisms ir turpmāk jāpielāgo, lai palielinātu kopējo izmaksu daļu un tādējādi nodrošinātu taisnīgu sloga sadalījumu militārajās operācijās un pārvarētu dalībvalstu nevēlēšanos uzņemties vadību KDAP misijās;**

Or. en

**Grozījums Nr. 175**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**75. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

75. uzskata, ka Āfrikas ragā īstenoto misiju koordinēšanas funkciju nodošana Operāciju centram ir pirmais solis, lai izveidotu Eiropas operāciju plānošanas un vadības spējas, kam būtu pietiekami cilvēkresursi un sakaru un kontroles

75. uzskata, ka Āfrikas ragā īstenoto misiju koordinēšanas funkciju nodošana Operāciju centram ir pirmais solis, lai izveidotu Eiropas operāciju plānošanas un vadības spējas, kam būtu pietiekami cilvēkresursi un sakaru un kontroles

līdzekļi;

līdzekļi; *tomēr pauž nožēlu, ka minētais centrs nav pastāvīga struktūra un netiek izmatots kā militāro un civilo misiju plānošanas un vadības centrs;*

Or. en

**Grozījums Nr. 176**

**Tarja Cronberg**

Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**

**76. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

76. atkārtoti lūdz izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā militārās operācijas, ja nepieciešams, pastiprinātas sadarbības ceļā;

*Grozījums*

76. atkārtoti lūdz izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā militārās **KDAP** operācijas, ja nepieciešams, pastiprinātas sadarbības ceļā; *uzskata, ka nekādā gadījumā nevajadzētu labi darbojošos struktūru civilo KDAP operāciju plānošanai un vadībai apvienot ar jaunizveidojamo OHQ; uzsver, ka civilajām un militārām komandķēdēm ir jābūt strikti nodalītām;*

Or. en

**Grozījums Nr. 177**

**Andrew Duff**

**Rezolūcijas priekšlikums**

**76. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

76. atkārtoti lūdz izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā militārās operācijas, ja

*Grozījums*

76. atkārtoti lūdz **ilgākā laikposmā** izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā militārās



nepieciešams, pastiprinātas sadarbības ceļā;

operācijas, ja nepieciešams, pastiprinātas sadarbības ceļā;

Or. en

**Grozījums Nr. 178**  
**Michael Gahler**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**76. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

76. atkārtoti lūdz izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā militārās operācijas, ja nepieciešams, *pastiprinātas* sadarbības ceļā;

*Grozījums*

76. atkārtoti lūdz izveidot Eiropas Ārējās darbības dienestam pakļautu Eiropas Savienības operāciju ģenerālštābu (OHQ), kura uzdevums būtu plānot operācijas, kā arī vadīt tā *civilās un* militārās operācijas, ja nepieciešams, *pastāvīgas strukturētas* sadarbības ceļā;

Or. en

**Grozījums Nr. 179**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**78. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

78. pauž interesi par Situāciju centra sadalīšanu divās jaunās struktūrās — „Situāciju telpā” (Situation Room) un Informācijas centrā (Izlūkošanas centrā jeb INTCEN) —, *turklāt* INTCEN būs jāpaplašina, ja dalībvalstis vēlēsies attīstīt KĀDP un KDAP;

*Grozījums*

78. pauž interesi par Situāciju centra sadalīšanu divās jaunās struktūrās — „Situāciju telpā” (Situation Room) un Informācijas centrā (Izlūkošanas centrā jeb INTCEN) — *un atzinīgi vērtē to, ka* INTCEN būs jāpaplašina, ja dalībvalstis vēlēsies attīstīt KĀDP un KDAP;

Or. en

**Grozījums Nr. 180**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**79. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

79. *Aicina* izveidot pagaidu vai pastāvīgus drošības ekspertu amatus KDAP svarīgākajās Eiropas Savienības delegācijās, lai labāk risinātu drošības jautājumus;

*Grozījums*

79. *aicina* izveidot pagaidu vai pastāvīgus drošības ekspertu amatus KDAP svarīgākajās Eiropas Savienības delegācijās, lai labāk risinātu drošības jautājumus; ***aicina apsvērt to iespējamo lomu drošības un agrīnās brīdināšanas profilakses jautājumos;***

Or. es

**Grozījums Nr. 181**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**80. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

80. atzīmē, ka Eiropas Savienība un NATO, ko vieno Čikāgas samitā atkārtoti apstiprinātā stratēģiskā partnerība, kopīgi darbojas vairākās teritorijās, piemēram, Kosovā, Afganistānā, kā arī kopīgi apkaro pirātismu Adenas līcī un Indijas okeānā; šajā saistībā atgādina, cik svarīga ir veiksmīga sadarbība starp Eiropas Savienību un NATO;

*Grozījums*

80. atzīmē, ka Eiropas Savienība un NATO, ***kas ir atšķirīgas organizācijas un*** ko vieno Čikāgas samitā atkārtoti apstiprinātā stratēģiskā partnerība, kopīgi darbojas vairākās teritorijās, piemēram, Kosovā, Afganistānā, kā arī kopīgi apkaro pirātismu Adenas līcī un Indijas okeānā; šajā saistībā atgādina, cik svarīga ir veiksmīga sadarbība starp Eiropas Savienību un NATO;

Or. en

**Grozījums Nr. 182**  
**Luis Yáñez-Barnuevo García**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**80.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**80.a uzskata, ka ES civilo un militāro spēju stiprināšana dos labumu arī NATO un palīdzēs radīt sinerģiju starp abām apvienībām;**

Or. es

**Grozījums Nr. 183**  
**Sophocles Sophocleous**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**81. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**81. norāda, ka blokāde, kas saistīta ar Turcijas un Kīpras domstarpībām, netraucē abām organizācijām atbilstošā veidā uzturēt politisku dialogu, kopīgi strādāt, pateicoties „savstarpējiem darbinieku kontaktiem”, un saskaņot to darbības; tomēr aicina atrisināt minētās domstarpības, lai uzlabotu sadarbību starp abām organizācijām;**

**svītrots**

Or. en

**Grozījums Nr. 184**  
**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Nikolaos Chountis, Sabine Lösing**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**81. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**81. norāda, ka blokāde, kas saistīta ar Turcijas un Kīpras domstarpībām, netraucē abām organizācijām atbilstošā veidā uzturēt politisku dialogu, kopīgi strādāt, pateicoties „savstarpējiem darbinieku kontaktiem”, un saskaņot to**

**81. norāda, ka Turcija, kas ir NATO dalībniece un kuras rīcībā ir apmēram 43 000 okupācijas karaspēka vienības, stiprina situāciju, kas nepārprotami apdraud ES mieru un stabilitāti, tādēļ aicina nekavējoties pārtraukt starptautisko**

*darbības; tomēr aicina atrisināt minētās domstarpības, lai uzlabotu sadarbību starp abām organizācijām;*

*tiesību aktu pārkāpšanu un steidzami izvest Turcijas bruņotos spēkus no Kipras, lai uzlabotu reģiona stabilitāti;*

Or. en

**Grozījums Nr. 185**  
**Andrew Duff**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**81. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

81. norāda, ka blokāde, kas saistīta ar Turcijas un Kipras domstarpībām, netraucē abām organizācijām atbilstošā veidā uzturēt *polītisku* dialogu, kopīgi strādāt, pateicoties „savstarpējiem darbinieku kontaktiem”, un saskaņot to darbības; tomēr aicina *atrisināt minētās domstarpības, lai uzlabotu sadarbību starp abām organizācijām;*

*Grozījums*

81. norāda, ka blokāde, kas saistīta ar Turcijas un Kipras domstarpībām, netraucē abām organizācijām atbilstošā veidā uzturēt *tehnisku* dialogu, kopīgi strādāt, pateicoties „savstarpējiem darbinieku kontaktiem”, un saskaņot to darbības; tomēr aicina *ES aktīvi piedalīties, lai risinātu ieilgušo konfliktu, kas nopietni ietekmē Eiropas Savienības uzticamību un vājina pienācīgu sadarbību ar NATO;*

Or. en

**Grozījums Nr. 186**  
**Sophocles Sophocleous**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**81.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*81.a aicina abpusēji īstenot konkrēto priekšlikumu kopumu, ko priekšsēdētāja vietniece / Augstā pārstāve iesniedza NATO ģenerālsekretāram, lai pieņemtu attiecības starp divām organizācijām — ES un NATO, stingri ievērojot lēmumu pieņemšanas autonomijas, visaptveramības un savstarpīguma principus;*

**Grozījums Nr. 187**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**82. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

82. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības un NATO sadarbību militāro spēju jomā, jo īpaši ar mērķi novērst dublēšanos starp ES spēju apvienošanas un kopīgas izmantošanas iniciatīvu un NATO Smart Defense;

*Grozījums*

82. atzinīgi vērtē Eiropas Savienības un NATO sadarbību militāro spēju jomā, jo īpaši ar mērķi novērst dublēšanos starp ES spēju apvienošanas un kopīgas izmantošanas iniciatīvu un NATO Smart Defense ***iniciatīvu, kurām jābūt papildināmām; uzsver, ka Eiropas Savienībai un NATO ir ciešāk jāsadarbojas, lai novērstu nepilnības būtiskās aizsardzības spējās, piemēram, saistībā ar automātiski vadāmu munīciju, degvielas uzpildi lidojuma laikā, novērošanu un izlūkošanu;***

**Grozījums Nr. 188**  
**Tunne Kelam**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**82.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

82.a atzinīgi vērtē Eiropas Savienības un NATO sadarbību kibertelpas drošības jomā, jo īpaši ar mērķi novērst dublēšanos starp ES spēju apvienošanas un kopīgas izmantošanas iniciatīvu un NATO Smart Defense; uzsver, ka ir būtiski ar kibertelpas drošību un aizsardzību saistīto praktisko sadarbību veidot, pamatojoties uz pastāvošo papildināmību aizsardzības spēju veidošanā, un uzsver ciešākas koordinācijas vajadzību, jo īpaši attiecībā uz plānošanu, tehnoloģijām, apmācību un aprīkojumu šajā jomā;

*Grozījums*

***82.a uzsver, ka ir būtiski ar kibertelpas drošību un aizsardzību saistīto praktisko sadarbību veidot, pamatojoties uz pastāvošo papildināmību aizsardzības spēju veidošanā, un uzsver ciešākas koordinācijas vajadzību, jo īpaši attiecībā uz plānošanu, tehnoloģijām, apmācību un aprīkojumu šajā jomā;***

**Grozījums Nr. 189**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**83. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

83. *pauž nožēlu par krīžu pārvarēšanas civilo struktūru veidošanu NATO, norādot, ka tās nelietderīgi dublējas ar spējām, kas jau ir izveidotas un labi attīstītas Eiropas Savienībā;*

*Grozījums*

83. *uzskata, ka turpmāka civilo spēju veidošana NATO un militāro spēju veidošana ES ir ciešāk jākoordinē abu organizāciju starpā, lai izvairītos no nelietderīgas spēju dublēšanās un nodrošinātu centienu savstarpēju nostiprināšanu;*

Or. en

**Grozījums Nr. 190**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**83. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

83. *pauž nožēlu par krīžu pārvarēšanas civilo struktūru veidošanu NATO, norādot, ka tās nelietderīgi dublējas ar spējām, kas jau ir izveidotas un labi attīstītas Eiropas Savienībā;*

*Grozījums*

83. *norāda, ka krīžu pārvarēšanas civilo struktūru veidošana NATO nelietderīgi dublējas ar spējām, kas jau ir izveidotas un labi attīstītas Eiropas Savienībā; aicina priekšsēdētāja vietnieci / Augsto pārstāvi pievērst šim aspektam dalībvalstu uzmanību;*

Or. en

**Grozījums Nr. 191**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**84. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

84. atzinīgi vērtē sadarbību starp Eiropas Savienību un Āfrikas Savienību, kas vērsta uz miera un stabilitātes saglabāšanu Āfrikas kontinentā; norāda, ka Eiropas Savienība veicina miera un drošības sistēmas izveidi Āfrikā un šajā saistībā atbalsta Āfrikas Savienības un Āfrikas reģionālo organizāciju, **piemēram, ECOWAS**, īstenotos centienus panākt mieru, mēģinot novērst nestabilitāti, nedrošību, kā arī terorisma draudus teritorijā no Āfrikas raga līdz Sāhelai;

*Grozījums*

84. atzinīgi vērtē sadarbību starp Eiropas Savienību un Āfrikas Savienību, kas vērsta uz miera un stabilitātes saglabāšanu Āfrikas kontinentā; norāda, ka Eiropas Savienība veicina miera un drošības sistēmas izveidi Āfrikā un šajā saistībā atbalsta Āfrikas Savienības un Āfrikas reģionālo organizāciju īstenotos centienus panākt mieru, mēģinot novērst nestabilitāti, nedrošību, kā arī terorisma draudus teritorijā no Āfrikas raga līdz Sāhelai;

Or. en

**Grozījums Nr. 192**  
**Krzysztof Lisek**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**85. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

85. atgādina, ka ES pirmā piešķir finansējumu AMISOM, un uzsver, ka ir nepieciešams izstrādāt stratēģisku **minētās operācijas nākotnes** redzējumu;

*Grozījums*

85. atgādina, ka ES pirmā piešķir finansējumu AMISOM, un uzsver, ka ir nepieciešams izstrādāt stratēģisku redzējumu **turpmākai ES atbalsta piešķiršanai minētajām operācijām**;

Or. en

**Grozījums Nr. 193**  
**Norica Nicolai**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**85. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

85. atgādina, ka ES pirmā piešķir finansējumu AMISOM, un uzsver, ka ir

*Grozījums*

85. atgādina, ka ES pirmā piešķir finansējumu AMISOM, un uzsver, ka ir

nepieciešams izstrādāt stratēģisku minētās operācijas nākotnes redzējumu;

nepieciešams izstrādāt stratēģisku minētās operācijas nākotnes redzējumu; *uzskata sadarbību starp AMISOM un ATLANTA par atbalstāmu virzību uz iespējamām apvienotām misijām nākotnē;*

Or. en

**Grozījums Nr. 194**  
**Maria Eleni Koppa**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**86.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

**86.a ES/EDSO**

*uzsver ES un EDSO sadarbības nozīmi kopēju interešu reģionos un jautājumos, kas saistīti, piemēram, ar konfliktu novēršanu, krīžu pārvarēšanu, pēckonfliktu rehabilitāciju, kā arī ar tiesiskuma veicināšanu un stiprināšanu; pauž gandarījumu par sadarbības iespēju paplašināšanu un padziļināšanu pēdējo gadu laikā, tomēr aicina veidot ciešāku koordināciju un sinerģiju krīžu un konfliktu risināšanā, izvairoties no centienu dublēšanās un izstrādājot izmaksu ziņā lietderīgas pieejas;*

Or. en

**Grozījums Nr. 195**  
**Ana Gomes**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**86.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*86.a aicina priekšsēdētāja vietnieci / Augsto pārstāvi nekavējoties sākt rīcības virzienu apspriešanu, lai veicinātu*



*steidzami vajadzīgo ANO DP reformu un paplašināšanu, ar mērķi nodrošināt ES pārstāvību ANO DP un nostiprināt ANO DP reprezentatīvītāti un leģitimitāti; minētajā reformā būtu jāietver ierobežota veto tiesību izmantošana, pieredze, kas tiek gūta patlaban strupceļā nonākušajās sarunās ar Sīriju, kad tiek radīti šķēršļi, lai ANO DP nevarētu dot iespēju starptautiskajai kopienai pildīt pienākumu nodrošināt aizsardzību;*

Or. en

**Grozījums Nr. 196**  
**Ioan Mircea Pașcu**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**87. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

87. atzinīgi vērtē **arī** sadarbību starp Eiropas Savienību un ASV krīžu pārvarēšanas operāciju jomā, tostarp tādās operācijās kā EUTM Somalia, EUNAVFOR Atalanta, EULEX Kosovo un EUPOL Afghanistan;

*Grozījums*

87. **uzsver joprojām pastāvošo spēcīgas transatlantiskās saiknes nozīmīgumu un** atzinīgi vērtē sadarbību starp Eiropas Savienību un ASV krīžu pārvarēšanas operāciju jomā, tostarp tādās operācijās kā EUTM Somalia, EUNAVFOR Atalanta, EULEX Kosovo un EUPOL Afghanistan;

Or. en

**Grozījums Nr. 197**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**87. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

87. atzinīgi vērtē arī sadarbību starp Eiropas Savienību un ASV krīžu pārvarēšanas operāciju jomā, tostarp tādās

*Grozījums*

87. atzinīgi vērtē arī sadarbību starp Eiropas Savienību un ASV krīžu pārvarēšanas operāciju jomā, tostarp tādās

operācijās kā EUTM Somalia,  
EUNAVFOR Atalanta, EULEX Kosovo un  
EUPOL Afghanistan;

operācijās kā EUTM Somalia,  
EUNAVFOR Atalanta, EULEX Kosovo un  
EUPOL Afghanistan; ***atzinīgi vērtē arī  
labo sadarbību starp EUNAVFOR  
Atalanta un trešām valstīm, piemēram  
Krieviju, Ķīnu un Indiju;***

Or. en

**Grozījums Nr. 198**  
**Tarja Cronberg, Reinhard Bütikofer**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**87.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

***87.a aicina priekšsēdētāja vietnieci /  
Augsto pārstāvi nosūtīt KDAP ekspertu  
novērotāja statusā uz sanākumi saistībā ar  
Piecu valstu vienošanos aizsardzības jomā  
(Five Power Defence Arrangements,  
FPDA), kurā kopš 1971. gada piedalās  
Lielbritānija, Austrālija, Jaunzēlande,  
Malaizija un Singapūra;***

Or. en